



ΔΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ & ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Ετήσιος Απολογισμός 2019

ΜΕΤΑδραση- Δράση για τη Μετανάστευση και την Ανάπτυξη

Αστική μη Κερδοσκοπική Εταιρεία

25^{ης} Μαρτίου 7 - Ταύρος- Τ.Κ. 177 78

τηλ : +30 214 100 8700

Fax: 210 483 16 11

www.metadrasi.org

Η **ΜΕΤΑδραση – Δράση για την Μετανάστευση και την Ανάπτυξη** είναι μία μη κερδοσκοπική, μη κυβερνητική οργάνωση που ιδρύθηκε το Δεκέμβριο του 2009 με αποστολή την παροχή ποιοτικών υπηρεσιών στην υποδοχή και ένταξη προσφύγων, μεταναστών και ασυνόδευτων παιδιών στην Ελλάδα, σε ουσιαστικούς τομείς που δεν καλύπτονται ή καλύπτονται ελάχιστα από τις δημόσιες αρχές ή άλλες ΜΚΟ στην Ελλάδα.

Η **ΜΕΤΑδραση** επιδιώκει να προωθήσει ένα ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης των μεικτών προσφυγικών ροών βασισμένο στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του εθνικού και του διεθνούς δικαίου, με στόχο την εφαρμογή καινοτόμων δράσεων. Από το 2010, έχει σταθερή παρουσία τόσο στην ενδοχώρα όσο και στα νησιά του Ανατολικού Αιγαίου και έχει αποκτήσει σημαντική εμπειρία υλοποίησης δράσεων και ικανότητα δικτύωσης.

Με γνώμονα τις αρχές της συνέπειας, της αποτελεσματικότητας, της διαφάνειας και της ευέλικτης προσαρμογής στις ανάγκες που προκύπτουν, η **ΜΕΤΑδραση** δραστηριοποιείται στους ακόλουθους βασικούς τομείς:

Παροχή ποιοτικών υπηρεσιών διερμηνείας οι οποίες διασφαλίζουν το ζωτικό δικαίωμα στην επικοινωνία με τους πρόσφυγες και τους μετανάστες μέσω της απασχόλησης περισσότερων των 350 διερμηνέων, εκπαιδευμένων και πιστοποιημένων από την **ΜΕΤΑδραση**, σε 43 γλώσσες και διαλέκτους - μία δράση που βρίσκεται στο επίκεντρο κάθε αποτελεσματικής παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας,

Προστασία των ασυνόδευτων ανηλίκων, μέσω ενός ολοκληρωμένου δικτύου ασφαλείας το οποίο περιλαμβάνει καινοτόμες δράσεις για τα ελληνικά δεδομένα: την ασφαλή συνοδεία των παιδιών σε κατάλληλες δομές φιλοξενίας, την δράση της επιτροπείας, της ανάδοχης φροντίδας σε οικογένειες, τις δομές φιλοξενίας ασυνόδευτων παιδιών κυρίως στα σύνορα και, από το 2018, της υποστηριζόμενης αυτόνομης διαβίωσης ασυνόδευτων εφήβων

Προστασία και υποστήριξη άλλων ευάλωτων ομάδων μέσω της παροχής νομικής βοήθειας στους αιτούντες άσυλο στα νησιά, της πιστοποίησης θυμάτων βασανιστηρίων και της οργάνωσης αποστολών ανθρωπιστικής βοήθειας όπου χρειάζεται,

Εκπαίδευση και ένταξη των προσφύγων και των μεταναστών μέσω εκπαιδευτικών προγραμμάτων, μαθημάτων ελληνικής γλώσσας, πολύγλωσσων οδηγών υποστήριξης, ενισχυτικής διδασκαλίας για παιδιά η οποία επιτρέπει την ομαλή ένταξή τους στην τυπική εκπαίδευση, καθώς και δράσεις για την ένταξη στην αγορά εργασίας.

Διακρίσεις 2019

- **Ανθρωπιστικό Βραβείο Conrad N. Hilton** – Πρόκειται για το μεγαλύτερο στον κόσμο ετήσιο ανθρωπιστικό βραβείο και απονεμήθηκε για πρώτη φορά σε ελληνική οργάνωση, για το σύνολο της προσφοράς της, την καινοτομία των δράσεων και την επιμονή και αφοσίωση στους σκοπούς της.

Στατιστικά 2019

303,948 ενέργειες διερμηνείας

387,708 λέξεις μεταφράστηκαν

3,478 παιδιά και άλλα ευάλωτα άτομα συνοδεύτηκαν με ασφάλεια

48 μέλη του Δικτύου Επιτροπείας παρόντα σε 11 καίρια σημεία

132 παιδιά φιλοξενήθηκαν με ασφάλεια στις 3 δομές μας

44 παιδιά σε ανάδοχες οικογένειες

16 νέα διαμερίσματα Υποστηριζόμενης Αυτόνομης Διαβίωσης

200 θύματα βασανιστηρίων έλαβαν πιστοποίηση

1,667 επωφελήθηκαν από νομική συνδρομή

11,299 επισκέψεις από μητέρες με τα παιδιά τους στους Χώρους Μητέρας και Παιδιού

1,306 εγγραφές σε μαθήματα Ελληνικών

1,156 εγγραφές παιδιών σε σχολεία στην Αθήνα και τη Θεσσαλονίκη

2,234 παιδιά συμμετείχαν σε δράσεις μη τυπικής εκπαίδευσης στη Λέσβο και τη Χίο

2,388 αντίτυπα του ΕΝΤΑΞΕΙ και **4,214** αντίτυπα του ΕΝΤΑΞΕΙ2 διανεμήθηκαν σε σχολεία και εκπαιδευτικούς φορείς

Διερμηνεία

Δεν νοείται αποτελεσματική διαχείριση του μεταναστευτικού χωρίς την εξασφαλισμένη παροχή ποιοτικής διερμηνείας. Η ΜΕΤΑδραση έχει δημιουργήσει από το 2010 ένα καινοτόμο σύστημα για την εξασφάλιση της ποιοτικής και αποτελεσματικής επικοινωνίας μεταξύ των προσφύγων που αναζητούν βοήθεια και εκείνων που μπορούν να τους την προσφέρουν. Το ολοκληρωμένο σύστημα διερμηνείας, που δημιουργήθηκε το 2010, περιλαμβάνει δομημένη εκπαίδευση, πιστοποίηση μέσω εξετάσεων, συντονισμό στο πεδίο με αξιολόγηση και επαναξιολόγηση. Τα αιτήματα διερμηνείας εξυπηρετούνται είτε με φυσική παρουσία από τις μόνιμες ομάδες στα σημεία ενδιαφέροντος, είτε μέσω ενός πρωτοπόρου για τα ελληνικά δεδομένα συστήματος τηλεδιερμηνείας. Οι διερμηνείς της ΜΕΤΑδρασης διευκολύνουν την αποτελεσματική επικοινωνία σε όλα τα στάδια της διαδικασίας ασύλου, καθώς και σε καταυλισμούς προσφύγων, χώρους διαμονής, νοσοκομεία και σχολεία σε ολόκληρη την ηπειρωτική Ελλάδα και τα νησιά. Επίσης παρέχονται υπηρεσίες διερμηνείας στην Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες για το PROTECTION & το CBI. Το 2019, η ΜΕΤΑδραση παρείχε συνολικά 303.948 ενέργειες διερμηνείας, από τις οποίες 162.904 αφορούσαν το πλαίσιο των διαδικασιών ασύλου. Αξίζει να σημειωθεί ότι για πρώτη φορά καθόλη τη διάρκεια του 2019 υλοποιήσαμε τη με επιτυχία τη δράση ProGres exercise. Αυτή η δράση μας επέτρεψε τη συλλογή δεδομένων και την καταγραφή συμπληρωματικών στοιχείων για τους επωφελούμενους του accommodation που αποχωρούν, ώστε να γίνει γέφυρα για την ένταξή τους (πχ εκπαίδευση, εργασιακή εμπειρία, γλώσσα κλπ).

Διερμηνεία στα νοσοκομεία

Η διερμηνεία στον χώρο της υγείας συνεχίζει να αντιμετωπίζει μεγάλες προκλήσεις. Η ΜΕΤΑδραση από το 2011 έως το 2016 σε εθελοντική βάση αρχικά και με ίδιους πόρους στη συνέχεια, κάλυπτε σχετικά αιτήματα στα νοσοκομεία της ενδοχώρας και των νησιών (Σάμος, Χίος, Κως, Λέσβος, Λέρος) με φυσική παρουσία των κατα τόπους ομάδων διερμηνέων μας ή μέσω τηλεφώνου. Από το 2016 που η Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ ξεκίνησε να υποστηρίζει οικονομικά τη δράση, παρέχονται σταθερά υπηρεσίες διερμηνείας στα νησιά, υποστηρίζοντας τα επιβαρυμένα δημόσια νοσοκομεία. Το 2018, με δική της πρωτοβουλία η ΜΕΤΑδραση διεκδίκησε και έλαβε χρηματοδότηση από το τμήμα Ανθρωπιστικής Βοήθειας και Πολιτικής Προστασίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ECHO), για να επεκτείνει τη δράση υποστήριξης του διοικητικού, ιατρικού και νοσηλευτικού προσωπικού σε νοσοκομεία της Αθήνας, της Θεσσαλονίκης και των Ιωαννίνων. Παράλληλα, ξεκίνησε να εφαρμόζει πιλοτικά την παροχή διερμηνείας μέσω τηλεδιάσκεψης σε δύο νοσοκομεία που είχαν την τεχνική δυνατότητα (Παπαγεωργίου και Τζάννειο), εγκαθιστώντας το απαραίτητο τεχνικό σύστημα υποδομής. Το 2019 το πρόγραμμα παροχής υπηρεσιών διερμηνείας σε φορείς υγείας και σε νοσοκομεία της ενδοχώρας συνεχίστηκε (από 16/3 έως τέλος του χρόνου) με χρηματοδότηση από τη Γενική Διεύθυνση Μετανάστευσης και Εσωτερικών Υποθέσεων (DG HOME) μέσω του ΔΟΜ. Ο στόχος για την επέκταση του προγράμματος και την αξιοποίηση των υπηρεσιών διερμηνείας σε περισσότερα νοσοκομεία της ενδοχώρας

είτε σε ad hoc βάση είτε με μόνιμη παρουσία ομάδων, επετεύχθη με πάνω από 70 νοσοκομεία και κέντρα υγείας να συμπεριλαμβάνονται πλέον στο δίκτυο συνεργασίας. Σε λιγότερο από έναν χρόνο καλύφθηκαν καθημερινές και έκτακτες ανάγκες στο χώρο της υγείας για περισσότερους από 44.000 επωφελούμενους και παράλληλα πραγματοποιήθηκαν πάνω από 40 τηλε-διερμηνείες με τον νέο και καινοτόμο εξοπλισμό τηλεδιάσκεψης στα νοσοκομεία (εξ αποστάσεως διερμηνεία). Μέσα στο 2019 καταφέραμε α) να δυναμώσουμε και να αναβαθμίσουμε την ομάδα διερμηνέων και β) να την αξιοποιήσουμε αποτελεσματικότερα καλύπτοντας μεγαλύτερο αριθμό έκτακτων περιστατικών και αιτημάτων για συστηματική παρακολούθηση ασθενών, γεφυρώνοντας με αυτόν τον τρόπο το σημαντικό κενό επικοινωνίας σε έναν τόσο κρίσιμο τομέα που αφορά την επικοινωνία μεταξύ του προσφυγικού πληθυσμού και του ιατρικού/νοσηλευτικού προσωπικού.

Διερμηνεία στα σχολεία

Το πρόγραμμα διερμηνείας στα σχολεία ξεκίνησε να υλοποιείται για πρώτη φορά τον Φεβρουάριο του 2018 μέχρι και το τέλος της σχολικής χρονιάς, διαδραματίζοντας πολύ σημαντικό ρόλο στην ένταξη των παιδιών μεταναστών στην ελληνική κοινωνία. Η δεύτερη φάση υλοποίησης αφορά τη περίοδο από τον Σεπτέμβριο του 2018 μέχρι και τον Ιούνιο του 2019, όπου τα αποτελέσματα ήταν θεαματικά υψηλότερα. Συγκεκριμένα, από τις 958 επισκέψεις σε 65 σχολεία της Αττικής φτάσαμε στις 1.528 επισκέψεις σε 259 σχολεία της ενδοχώρας. Παράλληλα, απασχολήθηκαν 108 διερμηνείς σε 8 διαφορετικές γλώσσες και εξυπηρετήθηκαν 1.546 μαθητές, 472 γονείς και 971 εκπαιδευτικοί.

Το πρόγραμμα παρέχει ποιοτικές υπηρεσίες διερμηνείας στα δημόσια σχολεία με σκοπό να διευκολύνει την επικοινωνία μεταξύ των διευθυντών, των δασκάλων-καθηγητών, των μαθητών, των γονέων τους και των Συντονιστών Εκπαίδευσης Προσφύγων του Υπουργείου Παιδείας. Η επικοινωνία αυτή υποστηρίζει και ενδυναμώνει το εκπαιδευτικό προσωπικό ώστε να ανταποκρίνεται έγκαιρα και εύστοχα στην ενημέρωση των μαθητών και των γονέων, σε θέματα συμπεριφοράς και ψυχοκοινωνικά ζητήματα που παρουσιάζουν οι μαθητές. Παράλληλα, στοχεύει στην ενίσχυση των εγγραφών στην τυπική εκπαίδευση, καθώς και στην ποιοτική εκμάθηση και στη σταθερή παρακολούθηση του προγράμματος διδασκαλίας από τα παιδιά.

Για τη σχολικό έτος 2018-2019 (Σεπτ.-Ιουν.) πραγματοποιήθηκαν 4.523 ενέργειες διερμηνείας σε 1.528 επισκέψεις σε σχολεία και εκπαιδευτικά κέντρα της επικράτειας. Εξυπηρετήθηκαν 5.726 εκπαιδευτικοί, καθώς και 6.863 μαθητές και 1.691 γονείς 32 εθνικοτήτων από συνολικά 164 διερμηνείς που απασχολήθηκαν στο πρόγραμμα, σε 17 γλώσσες και διαλέκτους.

Τέλος, μεταφράστηκαν 49.128 λέξεις από τους διερμηνείς-μεταφραστές που επισκέφθηκαν συνολικά 259 σχολεία σε Αττική, Βόρεια Ελλάδα και Ήπειρο.

Διερμηνεία στο Άσυλο

Η ΜΕΤΑδραση μέσω της παροχής υπηρεσιών διερμηνείας στον Α' και Β' βαθμό της διαδικασίας ασύλου, έρχεται να καλύψει το κενό της επικοινωνίας μεταξύ των υπαλλήλων της Υπηρεσίας Ασύλου ή της Αρχής Προσφυγών και των επωφελουμένων στις παρακάτω διαδικασίες:

- Ενημέρωση για τις διαδικασίες ασύλου
- Καταγραφή αιτήματος ασύλου
- Αίτηση για Δουβλίνο (οικογενειακή επανένωση)
- Συνέντευξη ασύλου
- Καταγραφή-συνέντευξη fast track Σύρων
- Διοικητικές ενέργειες (παραίτηση αίτησης ασύλου, επίδοσης απόφασης ασύλου, αίτηση προσφυγής, αλλαγή στοιχείων, ανανέωση δελτίων, πρόσκληση για συνέντευξη κλπ.)
- Ιατροκοινωνικά στους Γιατρούς του Κόσμου στο ΠΓΑ Αττικής και το ΠΓΑ Θεσσαλονίκης
- Συνέντευξη στο β' βαθμό

Η παροχή των υπηρεσιών διερμηνείας στον Α' και στο Β' βαθμό πραγματοποιήθηκε είτε με φυσική παρουσία είτε μέσω του συστήματος τηλεδιάσκεψης, ανάλογα με τις εκάστοτε ανάγκες των ΠΓΑ/ΑΚΑ και ανάλογα με την αντίστοιχη διαθέσιμη διερμηνεία. Συνολικά το 2019, εξυπηρετήθηκαν 30 σημεία (ΠΓΑ/ΑΚΑ) και συναφή τμήματα της Υ.Α. και της Αρχής Προσφυγών.

Αξίζει να σημειωθεί ότι από τις 303.948 ενέργειες που πραγματοποιήθηκαν συνολικά το έτος 2019, το 53,6% αφορούσε σε ενέργειες που πραγματοποιήθηκαν για τις ανάγκες της Υπηρεσίας Ασύλου. Το ποσοστό αυτό παρουσιάζει αύξηση σε σχέση με το 49,7% που καταγράφηκε το 2018.

Τηλεδιάσκεψη

Η ΜΕΤΑδραση χρησιμοποιεί ένα μοναδικό και καινοτόμο για τα ελληνικά δεδομένα σύστημα τηλεδιάσκεψης, το οποίο εγγυάται ότι αιτήματα διερμηνείας καλύπτονται ακόμα και όταν η ζήτηση είναι υψηλή ή σε σπάνιες γλώσσες. 145 συσκευές τηλεδιάσκεψης έχουν τεθεί στη διάθεση της Υπηρεσίας Ασύλου προκειμένου να διευκολυνθεί η επικοινωνία. Το 32,96% του συνόλου των αιτημάτων διερμηνείας για τις διαδικασίες ασύλου καλύπτεται μέσω τηλεδιάσκεψης από μέλη της ομάδας διερμηνέων της ΜΕΤΑδρασης. Λίγον πριν την εκπνοή του 2019 υλοποιήθηκε η έναρξη των διαδικασιών για την εγκατάσταση δικτύου wifi για παροχή τηλεδιερμηνείας στο Γενικό Νοσοκομείο Θεσσαλονίκης «Γ. Γεννηματάς», με χρήση πόρων που προέρχονταν από το βραβείο Hilton Foundation.

Παρακολούθηση της Παροχής Χρηματικού Βοηθήματος της Ύπατης Αρμοστείας (PDM)

Από τον Ιούλιο του 2018, η ΜΕΤΑδραση έχει αναλάβει τη διαδικασία συλλογής δεδομένων για τη παρακολούθηση (PDM, post-distribution monitoring) του Προγράμματος Χρηματικού Βοηθήματος ώστε να διασφαλιστεί η επαρκής και κατάλληλη παρακολούθηση της ποιότητας και του αντίκτυπου της παροχής χρηματικής βοήθειας στην Ελλάδα, παρέχοντας έτσι 2.949 ώρες διερμηνείας. Η παροχή διερμηνείας στο πλαίσιο των δράσεων του Χρηματικού Βοηθήματος της Ύπατης Αρμοστείας αποτελεί μέρος του Προγράμματος Χρηματοδοτικών Επιχορηγήσεων Πολλαπλών Χρήσεων του Γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες στην Ελλάδα.

Κοινωνική Διερμηνεία (παροχή διερμηνείας με ίδιους πόρους της ΜΕΤΑδρασης)

Στο πλαίσιο των αρχών της ΜΕΤΑδρασης, που δίνει προτεραιότητα στην κάλυψη βασικών αναγκών των προσφύγων, συνδράμει διαχρονικά στη στήριξη φορέων που δεν έχουν τους απαραίτητους πόρους για την παροχή διερμηνείας αλλά έχουν ωστόσο μεγάλες ανάγκες, πρωτίστως για τα ιατρικά θέματα των προσφύγων που εξυπηρετούν. Τα αιτήματα αυτά, αφού εξεταστούν από την ομάδα συντονισμού διερμηνείας, αξιολογούνται και καλύπτονται είτε εθελοντικά είτε με ίδιους πόρους της Οργάνωσης. Το 2019 πραγματοποιήθηκαν 192 ενέργειες σε κοινωνικό πλαίσιο με ίδιους πόρους σε περισσότερους από 10 φορείς σε όλη την Ελλάδα.

Στατιστικά διερμηνείας 2019

342 ενεργοί διερμηνείς

38 γλώσσες και διάλεκτοι

129 εθνικότητες επωφελούμενων

303.948 ενέργειες διερμηνείας

- 86,34% με φυσική παρουσία
- 11,36% μέσω τηλεδιάσκεψης
- 2,3% μέσω τηλεφώνου

303 τοποθεσίες, που περιλαμβάνουν

- 70 νοσοκομεία
- 276 σχολεία

387.708 λέξεις μεταφράστηκαν από 13 διαφορετικές γλώσσες σε 29 γλώσσες-στόχο (δεν είναι τοποθεσία)

1.087 αιτήματα μεταφράσεων εκπληρώθηκαν

35 εξωτερικοί φορείς έλαβαν υπηρεσίες διερμηνείας (3.692 ώρες διερμηνείας)

Εκπαίδευση, Πιστοποίηση, Επίβλεψη και Αξιολόγηση Διερμηνέων

Κατά την διάρκεια του 2019 η ΜΕΤΑδραση οργάνωσε 6 σεμινάρια εκπαίδευσης και αντίστοιχες εξετάσεις πιστοποίησης για την κάλυψη των αναγκών διερμηνείας

2 εκπαιδευτικά workshop

74 επιτυχόντες νέοι διερμηνείς

6 νέες γλώσσες και διάλεκτοι (Σούσου, Μπαντινί, Τσιλούμπα, Τούι, Ασάντε, Πουλάρ)

6 αξιολογήσεις σε διαφορετικά σημεία ανά την Ελλάδα (Ορεστιάδα, Λέσβο, Χίο, Σάμο, Κω & Λέρο)

Μηνιαίες συναντήσεις με διερμηνείς ανάλογα με τη γλώσσα πιστοποίησης

Συνεργασίες

43 διμερείς συνεργασίες με φορείς, παρέχοντας περισσότερες από 4.700 ώρες διερμηνείας κυρίως στο IRC, DRC, IOM, ΚΕΕΛΠΝΟ καθώς και με προσωπικό άλλων Οργανώσεων της Κοινωνίας των Πολιτών που παρέχουν Ψυχοκοινωνικές και Υποστηρικτικές Υπηρεσίες, Νοσοκομεία, Αστυνομικές Αρχές, Δήμο Αθηναίων και Εκπαιδευτικά Ιδρύματα

Δίκτυο Προστασίας Ασυνόδευτων Ανηλίκων

Συνοδείες

Η ΜΕΤΑδραση δημιούργησε από την ίδρυσή της ένα δίκτυο εκπαιδευμένων συνοδών που δραστηριοποιείται σε εθνικό επίπεδο με στόχο την επίλυση του χρόνιου προβλήματος της παρατεταμένης παραμονής των ασυνόδευτων παιδιών σε κέντρα κράτησης, Κέντρα Υποδοχής και Ταυτοποίησης, Νοσοκομεία και σε άλλες επισφαλείς συνθήκες, καθώς επίσης και την ασφαλή μεταφορά τους σε κατάλληλες δομές φιλοξενίας, η οποία αποτρέπει τον κίνδυνο προσέγγισης των ανηλίκων από διακινητές. Οι συνοδείες πραγματοποιούνται κατόπιν αιτημάτων του ΕΚΚΑ και φορέων παιδικής προστασίας και συνοδεύονται από την έκδοση σχετικής εισαγγελικής διάταξης από την εκάστοτε αρμόδια Εισαγγελία.

Το δίκτυο χρηματοδοτείται από την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες και ενεργοποιείται κατά περίπτωση ανάλογα με τις ανάγκες. Η ευέλικτη ομάδα συνοδών αποτελείται από κοινωνικούς επιστήμονες (κοιν. λειτουργό, ψυχολόγο), εθελοντές και διερμηνείς που επιλέγονται ανάλογα με τις γλώσσες που ομιλούνται από τα παιδιά. Τα παιδιά ενημερώνονται για τα δικαιώματά τους και για τους κινδύνους που ενδέχεται να συναντήσουν, καθώς και για το πού μπορούν να απευθυνθούν για βοήθεια. Οι συνοδοί εκπαιδεύονται με διήμερα σεμινάρια. Κατά τη διάρκεια του 2019 πραγματοποιήθηκαν 4 σεμινάρια Οι αποστολές συνοδείας υποστηρίζουν επίσης, όταν υπάρχει ανάγκη, άλλα ευάλωτα άτομα όπως επιζήσαντες σεξουαλικής και έμφυλης βίας (SGBV) και μονογονεϊκές οικογένειες. Το 2019 παρατηρήθηκε μία μικρή

αύξηση ως προς τα αιτήματα συνοδείας, αλλά σε αντίθεση με το προηγούμενο έτος, τα αιτήματα αυτά αφορούσαν κατά μέσο όρο 1 έως 2 παιδιά ανά αίτημα και όχι μαζικές μετακινήσεις πολλών παιδιών. Η ομάδα των Συνοδευτών προσπάθησε να συνδυάσει - στα μέτρα του δυνατού - τα σημεία παραλαβής και παράδοσης των παιδιών, προκειμένου να εξοικονομείται χρόνος και ταυτόχρονα να αξιοποιούνται με τον καλύτερο δυνατό τρόπο οι οικονομικοί πόροι αλλά και το ανθρώπινο δυναμικό. Τέλος, πραγματοποιήθηκαν σημαντικές βελτιωτικές κινήσεις στη συλλογή και καταχώρηση δεδομένων, προκειμένου να υπάρχει καλύτερη εικόνα για ποιοτικά και ποσοτικά στατιστικά στοιχεία που απορρέουν από τη συγκεκριμένη δράση. Αξιζει να σημειωθεί ότι οι εταιρίες Aegean Airlines, Hellenic Seaways και Blue Star Ferries υποστηρίζουν σταθερά ως χορηγοί σε είδος όλες τις μετακινήσεις των ανηλίκων στο εσωτερικό της Ελλάδας.

Στατιστικά Συνοδευτών 2019

1.283 αποστολές συνοδείας

3.478 παιδιά και άλλα ευάλωτα άτομα συνοδεύτηκαν με ασφάλεια

Σεμινάρια

Επιτροπεία

Ο κύριος στόχος του Δικτύου Επιτροπείας Ασυνόδευτων Ανηλίκων που ξεκίνησε να λειτουργεί το 2014, είναι η αποτελεσματική εφαρμογή στην πράξη του ρόλου του Επιτρόπου για την προστασία και άσκηση των δικαιωμάτων των παιδιών αλλά και τη διασφάλιση των βασικών τους αναγκών. Τα Μέλη του Δικτύου Επιτροπείας, κατόπιν γραπτής εξουσιοδότησης του αρμόδιου Εισαγγελέα Ανηλίκων ή του Εισαγγελέα Πρωτοδικών, δρουν για το βέλτιστο συμφέρον των παιδιών μεριμνώντας για τις διαδικασίες ασύλου, οικογενειακής επανένωσης και επικοινωνίας με μέλη της οικογένειάς τους, καθώς και για τις ανάγκες τους σε κοινωνικές παροχές και υπηρεσίες (υγεία, παιδεία, ψυχολογική στήριξη).

Το 2018, τα μέλη του Δικτύου Επιτροπείας της ΜΕΤΑδρασης έλαβαν γενική εισαγγελική εντολή από όλους τους Εισαγγελείς των νησιών (εκτός της Σάμου) και τους Εισαγγελείς Αθηνών και Θεσσαλονίκης για την ανάληψη των υποθέσεων των ανηλίκων από την ώρα άφιξης τους σε ελληνικό έδαφος. Δηλαδή, επιτρέπεται στα εξουσιοδοτημένα μέλη του Δικτύου Επιτροπείας της ΜΕΤΑδρασης να είναι παρόντα στην πρώτη καταγραφή των παιδιών σε συνεργασία με την FRONTEX και την Ελληνική Αστυνομία, ώστε και να διασφαλίζονται τα δικαιώματα των ασυνόδευτων παιδιών και να αποφεύγονται ενδεχόμενα λάθη (όπως στο όνομα και την ηλικία) κατά την καταγραφή των προσωπικών τους στοιχείων. Τον Ιούλιο του 2018, με την ψήφιση του Ν. 4554/2018 η πολιτεία έθεσε συγκεκριμένο νομικό και κανονιστικό πλαίσιο για την επιτροπεία. Τον Δεκέμβριο του 2018 υπεγράφη για πρώτη φορά στην Ελλάδα μια τριμερής συμφωνία μεταξύ της ΜΕΤΑδρασης, της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες και του Υπουργείου Εργασίας, σχετικά με τη σταδιακή μεταφορά τεχνογνωσίας της δράσης της Επιτροπείας από την ΜΕΤΑδραση στο Κράτος. Η ΜΕΤΑδραση στη διάρκεια αυτής της μεταβατικής περιόδου, μείωσε τον αριθμό των εξουσιοδοτημένων εκπροσώπων του Δικτύου Επιτρόπων, στηρίζοντας ενεργά το Εθνικό Κέντρο Κοινωνικής

Αλληλεγγύης προς τη βιώσιμη ανάπτυξη και εφαρμογή του κρατικού πλάνου υλοποίησης για την Επιτροπεία, αναμένοντας την έκδοση της σχετικής Υπουργικής Απόφασης.

Το 2019 αποτέλεσε την πιο δύσκολη χρονιά για τρεις λόγους:

α) Η ΜΕΤΑδραση (έχοντας μειώσει τον αριθμό των Επιτρόπων της σε ποσοστό 50%) αναγκάστηκε να αποφασίσει ποια ασυνόδευτα παιδιά θα συνεχίσει να αναλαμβάνει. Δόθηκε προτεραιότητα στα παιδιά που βρίσκονταν στα σημεία εισόδου, δηλαδή στα νησιά και την Ορεστιάδα, στα άστεγα και σε αυτά που βρίσκονταν σε προστατευτική φύλαξη στα αστυνομικά τμήματα.

β) Καθ' όλη τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου και με συνεχείς διαβεβαιώσεις ότι το ΕΚΚΑ θα είναι έτοιμο να αναλάβει την Επιτροπεία από την 1^η Σεπτεμβρίου του 2019, αρκετοί έμπειροι Επίτροποι της ΜΕΤΑδρασης παραιτούνταν, είτε γιατί δεν ενδιαφέρονταν να εργαστούν στο δημόσιο, είτε γιατί δεν πείθονταν από τις διαβεβαιώσεις του ΕΚΚΑ, με αποτέλεσμα η ΜΕΤΑδραση να αναζητά συνεχώς κατάλληλα στελέχη και να τα εκπαιδεύει για να αντικαταστήσουν τους Επιτρόπους που αποχωρούσαν.

γ) Με την λήξη της μεταβατικής περιόδου φάνηκε ότι το ΕΚΚΑ αδυνατούσε ακόμα να αναλάβει την Επιτροπεία και από τον Αύγουστο έως τα τέλη του Δεκεμβρίου 2019 δίνονταν συνεχείς παρατάσεις από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Η απώλεια Επιτρόπων αυξήθηκε για έναν ακόμα λόγο: εν μέσω καλοκαιρινής περιόδου, όπου καταγράφηκε μία σημαντική αύξηση των ροών, βρέθηκαν Επίτροποι να υπερβάλουν εαυτόν και να αναλαμβάνουν έως και 100 ασυνόδευτους ανηλίκους. Μία τιτάνια προσπάθεια έλαβε χώρα η οποία περιελάμβανε, αφενός την εξεύρεση και εκπαίδευση νέων Επιτρόπων και αφετέρου τη συνεχή οργάνωση αποστολών Επιτρόπων από την ενδοχώρα στα νησιά.

Παρά τις αλληπάλληλες επιστολές και εκκλήσεις για άμεση ανάληψη δράσης από την Πολιτεία, τον Δεκέμβριο του 2019 η χρηματοδότηση έληξε. Η ΜΕΤΑδραση βρέθηκε με 1.358 ασυνόδευτους ανηλίκους υπό την προστασία της, χωρίς καμία δυνατότητα ανάληψης των περιπτώσεων από κανέναν φορέα.

Επιτροπεία Στατιστικά 2019

Τον Ιανουάριο η δράση ξεκίνησε με 44 Επιτρόπους. Μέχρι τα μέσα Νοεμβρίου είχαν φτάσει τους 48 σε αριθμό και τον Δεκέμβριο τους 42, οι οποίοι ενεργοποιήθηκαν σε 9 καίρια σημεία. Στα τέλη του χρόνου ο αριθμός των Επιτρόπων σταδιακά μειώνονταν με την προσδοκία ότι την δράση αυτή θα την αναλάμβανε το Εθνικό Κέντρο Κοινωνικής Αλληλεγγύης.

2.324 ασυνόδευτοι ανήλικοι είχαν Επίτροπο (2054 ήταν αγόρια και τα 270 κορίτσια). Τουλάχιστον το 35% των παιδιών που αναλάβαμε είχαν συγγενή σε κάποια χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ανέλαβαν τις προβλεπόμενες διαδικασίες επανένωσης, σύμφωνα με τον Κανονισμό Δουβλίνο III.

Οι ενεργές υποθέσεις στο τέλος Δεκεμβρίου ήταν 1308.

Δομές Φιλοξενίας

Στο πλαίσιο του δικτύου προστασίας για τα ασυνόδευτα παιδιά, η ΜΕΤΑδραση ξεκίνησε τη λειτουργία των πρώτων Μεταβατικών Δομών Φιλοξενίας στα νησιά το 2015 και σήμερα λειτουργεί τέτοιες δομές στη Σάμο και στη Χίο (για αγόρια και κορίτσια έως 18 ετών) και στην Αθήνα (για πολύ μικρά σε ηλικία παιδιά ως 12 ετών). Οι Δομές Φιλοξενίας της Σάμου και της Χίου, αποτελούν τις μοναδικές Δομές σε κάθε νησί». Αυτή η πρωτοβουλία έχει ως στόχο να εξαλείψει το χρόνο παραμονής των παιδιών στους καταυλισμούς των προσφύγων και να τα προστατεύσει από κυκλώματα διακίνησης, ανταποκρινόμενη παράλληλα στο πρόβλημα της έλλειψης θέσεων σε κατάλληλες δομές φιλοξενίας. Παρότι αρχικά σχεδιάστηκαν για να έχουν μεταβατικό χαρακτήρα, οι δομές στα νησιά απέκτησαν χαρακτήρα μεσοπρόθεσμης φιλοξενίας για τα παιδιά που διαμένουν σε αυτές, δεδομένων των καθυστερήσεων της μετακίνησης των παιδιών από τα νησιά στην ενδοχώρα λόγω έλλειψης θέσεων στις δομές φιλοξενίας της ενδοχώρας.

Οι Δομές Φιλοξενίας της ΜΕΤΑδρασης προσφέρουν στα παιδιά έναν ασφαλή και κατάλληλα εξοπλισμένο χώρο σύμφωνα με τις ηλικιακές τους ανάγκες. Οι ειδικευμένες διεπιστημονικές ομάδες (ψυχολόγοι, κοινωνικοί λειτουργοί, εκπαιδευτικοί, νοσηλεύτές) και το υποστηρικτικό προσωπικό, μαζί με τους διερμηνείς της ΜΕΤΑδρασης, προσφέρουν στα παιδιά εξατομικευμένη φροντίδα, καλύπτοντας τις καθημερινές τους ανάγκες και παρέχοντας ψυχοκοινωνική στήριξη, καθώς και πρόσβαση σε νομική στήριξη και περίθαλψη. Το καθημερινό πρόγραμμα των φιλοξενούμενων παιδιών έχει εμπλουτιστεί με ένα εύρος δραστηριοτήτων με στόχο την ψυχοκοινωνική τους ανάπτυξη, την ανάπτυξη δεξιοτήτων και την προετοιμασία τους για φιλοξενία από ανάδοχες οικογένειες.

Κατά το 2019, οι Δομές της Σάμου και της Χίου λειτούργησαν με ιδιωτικούς πόρους ενώ αυτή της Αθήνας συνέχισε να χρηματοδοτείται από Ευρωπαϊκούς πόρους μέσω του Ταμείου Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης (AMIF).

Δομές Φιλοξενίας Στατιστικά 2019

130 παιδιά φιλοξενήθηκαν με ασφάλεια σε 3 δομές φιλοξενίας

- Δομή Φιλοξενίας Αθήνας: 27
- Μεταβατική Δομή Φιλοξενίας Σάμου: 45
- Μεταβατική Δομή Φιλοξενίας Χίου: 58

Ανάδοχη Φροντίδα

Αυτό το μοντέλο εναλλακτικής φροντίδας, που υλοποιείται εδώ και δεκαετίες σε άλλα κράτη της ΕΕ, το εφάρμοσε για πρώτη φορά στην Ελλάδα η ΜΕΤΑδραση το 2016. Η δράση της ανάδοχης φροντίδας

ασυνόδευτων παιδιών από οικογένειες αρχικά επικεντρώθηκε στην βραχυπρόθεσμη αναδοχή με στόχο να μένουν τα ασυνόδευτα παιδιά προς επανένωση προσωρινά με μία οικογένεια στην Ελλάδα, μέχρι την αναχώρησή τους σε συγγενείς τους στην Ευρώπη. Από το 2017, όπου σε αρκετά ασυνόδευτα ανήλικα απορρίπτονταν από τις άλλες χώρες η αίτηση επανένωσης, η ΜΕΤΑδραση προχώρησε και σε μακροχρόνιες αναδοχές με προοπτική υιοθεσίας. Η δράση αφορά κυρίως σε ασυνόδευτα παιδιά κάτω των 14 ετών και η πλειοψηφία των οικογενειών είναι ελληνικές οικογένειες. Η δράση υλοποιείται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και τη Διεθνή Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού και σε συνεργασία με το γραφείο του Εισαγγελέα και τις αρμόδιες αρχές. Χρηματοδοτείται από την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ και κατά τη διάρκεια του 2019 συμμετείχε σε δύο (2) Ευρωπαϊκά προγράμματα (PROFUCE & ALFACA II) που συνέβαλαν στην ανταλλαγή τεχνογνωσίας μεταξύ ευρωπαϊκών χωρών και την προώθηση του θεσμού στη χώρα. Επίσης, μέσα στο 2019 πραγματοποιήθηκαν για πρώτη φορά 3 εκπαιδευτικές ημερίδες για επαγγελματίες ανάδοχες φροντίδας και εκπροσώπους κρατικών κοινωνικών υπηρεσιών. Οι ημερίδες στέφθηκαν με επιτυχία και συνέβαλαν σημαντικά στη βελτίωση της δικτύωσής μας με κοινωνικές υπηρεσίες κρατικών φορέων και άλλων δομών φιλοξενίας. Η ομάδα συμπληρώθηκε από ψυχολόγο ο οποίος παρακολουθεί τους ανήλικους που βρίσκονται σε αναδοχή.

Ανάδοχη Φροντίδα Στατιστικά 2019

23 νέες τοποθετήσεις

44 παιδιά σε ανάδοχες οικογένειες

54 νέες αιτήσεις από υποψήφιες οικογένειες

24 ενημερωτικές συναντήσεις στις οποίες συμμετείχαν 281 άτομα

2 συμμετοχές σε διεθνείς Ημερίδες για την Αναδοχή

Διαμερίσματα Υποστηριζόμενης Αυτόνομης Διαβίωσης

Το 2018 η ΜΕΤΑδραση ξεκίνησε για πρώτη φορά στην Ελλάδα μία καινοτόμο δράση, αυτή της Υποστηριζόμενης Αυτόνομης Διαβίωσης για εφήβους 16-18 ετών. Πρόκειται για εφήβους που είτε έχουν αναγνωριστεί ως πρόσφυγες στην Ελλάδα είτε έχουν αιτηθεί άσυλο στη χώρα και επομένως δεν αναμένουν οικογενειακή επανένωση. Πέρα από την παροχή στέγης, η δράση αυτή επικεντρώνεται στην ενδυνάμωση και ανάπτυξη των ικανοτήτων των ασυνόδευτων εφήβων και στοχεύει στην ομαλή μετάβασή τους στην ενηλικίωση και την ένταξή τους στην ελληνική κοινωνία. Ενώ το 2018 ολοκληρώθηκε η πρώτη χρονιά λειτουργίας με τη δημιουργία 4 διαμερισμάτων, μέσα στο 2019 καταφέραμε να δημιουργήσουμε και να λειτουργήσουμε 12 νέα διαμερίσματα στην Αθήνα με τη στήριξη της UNICEF, 3 στη Θεσσαλονίκη με τη στήριξη της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους πρόσφυγες και 1 στην Καλαμάτα με ιδίους πόρους. Από τα 20 συνολικά διαμερίσματα, 13 φιλοξένησαν παιδιά και παράλληλα μεγάλωσε και η ομάδα διαχείρισης (3

συντονιστές μονάδος, 5 κοινωνικοί λειτουργοί, 1 επιστημονικά υπεύθυνη, 16 φροντιστές και 1 μέντορας). Η ομάδα κατάφερε να ανταπεξέλθει στις απαιτήσεις των νέων εξελίξεων με επιτυχία διατηρώντας την ποιοτική παροχή υπηρεσιών στους επωφελούμενους της δράσης. Τα διαμερίσματα φιλοξενούν ασυνόδευτους εφήβους οι οποίοι έχουν αναγνωριστεί πρόσφυγες είτε βρίσκονται στην διαδικασία ασύλου και θα μείνουν στην Ελλάδα. Για το λόγο αυτό η ένταξη τους στο νέο περιβάλλον αποτελεί την πρώτη προτεραιότητα. Κατά την διάρκεια του 2019 έγινε μεγάλη προσπάθεια δικτύωσης προκειμένου το κάθε παιδί να έχει περισσότερες δυνατότητες για να ανακαλύψει τις δεξιότητες και επιθυμίες του έτσι ώστε να προετοιμαστεί κατάλληλα για την ενηλικίωση του. Ενώ η πλειοψηφία των ανηλίκων που εντάχθηκε στο πρόγραμμα είχε μηδαμινή γνώση της ελληνικής γλώσσας, μέχρι το τέλος της χρονιάς είχαν καταφέρει να φθάσουν σε ικανοποιητικό επίπεδο συνεννόησης και κατανόησης και οι περισσότεροι προάχθηκαν με επιτυχία στην επόμενη τάξη στο σχολείο.

- Δύο πρώην επωφελούμενοι του προγράμματος από τη Γουϊνέα και την Γκαμπόν μετέβησαν στη Γαλλία για σπουδές και επίσης και ένας ανήλικος μετέβη στο εξωτερικό προς αναζήτηση Πανεπιστημίου για τη συνέχιση των σπουδών του μετά την ενηλικίωση.
- Ένας επωφελούμενος από το Αφανιστάν διακρίθηκε για τις επιδόσεις του στο σχολείο και για την εκμάθηση Η/Υ στο Social Hackers που διοργάνωσε το HUB. Ο ίδιος διακρίθηκε πολλαπλώς και στο στίβο, με τη συμμετοχή του σε ομάδα.
- Πρώην επωφελούμενοι εργάστηκαν ως φροντιστές/ μέντορες στο πρόγραμμα SIL της ΜΕΤΑδρασης και στη Δομή της Χίου, εμπνέοντας τα παιδιά με την επιτυχημένη πορεία τους.
- Συνολικά 12 επωφελούμενοι κατάφεραν να αποκτήσουν πολύτιμη εργασιακή εμπειρία (είτε μέσα από μόνιμη εργασία, είτε μέσω μαθητείας).

Υποστηριζόμενη Αυτόνομη Διαβίωση Στατιστικά 2019

Σύνολο διαμερισμάτων: 20 (16 Αθήνα, 3 Θεσσαλονίκη, 1 Καλαμάτα)

Σύνολο διαμερισμάτων που φιλοξένησαν παιδιά: 13 (11 Αθήνα, 2 Θεσσαλονίκη)

Συνολικός αριθμός φιλοξενουμένων σε διαμερίσματα: 63 (55 Αθήνα, 8 Θεσσαλονίκη)

Safe Zones στα νησιά

Η ΜΕΤΑδραση ανέκαθεν ήταν αντίθετη στη δημιουργία Safe Zone μέσα στα ΚΥΤ που βρίσκονται στην ενδοχώρα, με το σκεπτικό ότι τα ασυνόδευτα ανήλικα θα πρέπει να μεταφέρονται το συντομότερο δυνατόν σε δομές φιλοξενίας και όχι να παραμένουν στον ακατάλληλο χώρο των ΚΥΤ. Η κατάσταση στα νησιά όμως είναι διαφορετική. Τα παιδιά που βρίσκονται στα νησιά είναι πάρα πολλά και οι διαδικασίες ταυτοποίησης και καταγραφής τους γίνονται με πολύ αργό ρυθμό, γεγονός που τα υποχρεώνει να παραμένουν για πολύ μεγάλο διάστημα μέσα στις επισφαλείς συνθήκες των ΚΥΤ. Υιοθετώντας λοιπόν μια πιο ρεαλιστική προσέγγιση, αποφασίσαμε μέσα στο 2019 να υποβάλλουμε πρόταση για την δημιουργία

Safe Zone στα ΚΥΤ της Σάμου και της Κω. Λίγο πριν την εκπνοή του 2019, η πρόταση έγινε αποδεκτή και ξεκίνησε η λειτουργία των Safe Zone στα εν λόγω νησιά.

Στόχος μας είναι να ανταποκριθούμε στις άμεσες ανάγκες των ανηλίκων, καλύπτοντας τα κενά στην προστασία τους και παρέχοντας διάφορες υπηρεσίες, ώστε να βελτιωθεί η ποιότητα της ζωής τους.

Τα Safe Area:

- Προφυλάσσουν το αίσθημα ασφάλειας των ασυνόδευτων ανηλίκων
- Καλύπτουν τις άμεσες ανάγκες των παιδιών (συμπεριλαμβανομένων των ιατρικών αναγκών)
- Προωθούν την ένταξη των ασυνόδευτων παιδιών στην κοινωνία

Η ομάδα των Safe Area αποτελείται από εξειδικευμένο προσωπικό με μακρά εμπειρία στην προστασία ασυνόδευτων παιδιών. Παρέχουν ψυχο-κοινωνική στήριξη, νομική στήριξη και υπηρεσίες διαχείρισης ατομικών υποθέσεων σύμφωνα με το βέλτιστο συμφέρον των παιδιών. Εκτός από την παροχή ενός ολοκληρωμένου πλαισίου Υπηρεσιών Προστασίας Παιδιών, η ΜΕΤΑδραση παρέχει επίσης στους ασυνόδευτους ανηλίκους διάφορα είδη (όπως ρούχα, παπούτσια, είδη ατομικής υγιεινής κ.λπ.), οργανώνει εκπαιδευτικές και ψυχαγωγικές δραστηριότητες και τους παρέχει επιπλέον είδη διατροφής.

Προστασία Ευάλωτων Ομάδων

Πιστοποίηση Θυμάτων Βασανιστηρίων

Από το 2011, η ΜΕΤΑδραση είναι ο μοναδικός φορέας στην Ελλάδα που αναλαμβάνει την πιστοποίηση θυμάτων βασανιστηρίων. Η διερεύνηση και η τεκμηρίωση ισχυρισμών περί βασανισμού και απάνθρωπης μεταχείρισης ακολουθεί τα πρότυπα του ΟΗΕ και τις αρχές που αποτυπώνονται στο *Εγχειρίδιο για την Αποτελεσματική Διερεύνηση και Τεκμηρίωση Βασανιστηρίων και Άλλων Μορφών Σκληρής, Απάνθρωπης ή Ταπεινωτικής Μεταχείρισης*, γνωστό και ως *Πρωτόκολλο της Κωνσταντινούπολης*. Η διεπιστημονική αξιολόγηση της στοιχειοθέτησης καταγγελίας βασανισμού αποτυπώνεται σε ένα πιστοποιητικό, το οποίο είναι καταλυτικό στην εξασφάλιση μιας δίκαιης εξέτασης του αιτήματος ασύλου του θύματος και διευκολύνει την πρόσβαση των θυμάτων σε κατάλληλες υπηρεσίες και προστασία.

Η ομάδα το 2019 προσπαθώντας να είναι όσο πιο ενδελεχής γίνεται στην έρευνα των περιστατικών που εξέταζε, και με βασική προτεραιότητά της το όφελος των εξυπηρετούμενων, εξάντλησε κάθε πιθανό ενδεχόμενο για να καταλήξει μερικές φορές στην απόφαση μη χορήγησης πιστοποιητικού θύματος βασανιστηρίου, σε υποθέσεις που δεν ενέπιπταν στις προϋποθέσεις που θέτει το Πρωτόκολλο της Κωνσταντινούπολης. Επίσης, αυτή τη χρονιά παρατηρήθηκε ένα διαφορετικό προφίλ της χώρας καταγωγής

των εξυπηρετούμενων. Συγκεκριμένα το 30% προέρχονταν από την Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, ενώ το προηγούμενο έτος το 25.5% ήταν από την Συρία. Η διαφοροποίηση αυτή προκύπτει διότι οι υποθέσεις που πήραν προτεραιότητα από την ομάδα ήταν αυτές που είχαν λάβει απορριπτική απόφαση και αυτές το 2019 προέρχονταν κυρίως από την Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό.

Ενώ το 2018 η ομάδα είχε ενισχυθεί με τρεις υπο-ομάδες (τρεις επαγγελματίες ανά ειδικότητα), από τις αρχές του 2019 δύο από αυτές σταμάτησαν να λειτουργούν και όλο το 2019 το πρόγραμμα έτρεξε μία ομάδα που αποτελούνταν από 1 γιατρό, 1 κοινωνικό λειτουργό, 1 ψυχολόγο, 2 δικηγόρους και τα 2 διοικητικά στελέχη. Η μείωση των ατόμων της ομάδας δεν είχε επίπτωση στην ποιότητα των παρεχόμενων υπηρεσιών, η οποία διατηρήθηκε σε υψηλό επίπεδο. Εδώ αξίζει να σημειωθεί ότι δύο από τα μέλη της ανήκουν στη διεθνή επιτροπή που επεξεργάζεται την επικείμενη αναθεώρηση του Πρωτοκόλλου της Κωνσταντινούπολης. Τέλος η δημιουργία βάσης δεδομένων για το πρόγραμμα, ήταν μία πρωτοβουλία της ομάδας για να βοηθήσει στην οργάνωση και απεικόνιση των αιτημάτων και στην καλύτερη εξαγωγή συμπερασμάτων σχετικά με το προφίλ των επωφελούμενων.

Το 2019 η ΜΕΤΑδραση οργάνωσε ένα εκπαιδευτικό σεμινάριο στην Υπηρεσία Ασύλου στη Λέσβο στο οποίο συμμετείχαν 36 άτομα από κυβερνητικούς φορείς και ΜΚΟ (Υπηρεσία Ασύλου, UNHCR, EASO, ΕΟΔΥ, Υπηρεσία Α' Υποδοχής, Δημ. Νοσοκομείο Λέσβου, IRC, FENIX, ΗΛΙΑΚΤΙΔΑ, Γιατροί του Κόσμου, HIAS, DRC). Το σεμινάριο είχε ως στόχο να βελτιώσει την ποιότητα των παραπομπών ενδεχομένων θυμάτων βασανιστηρίων προς την ΜΕΤΑδραση. Να αναδείξει ότι η διαδικασία πιστοποίησης είναι ανεξάρτητη αυτής της ευαλωτότητας, την οποία έχει αναλάβει να την αποδίδει ο κρατικός φορέας με σκοπό οι άνθρωποι αυτοί να λαμβάνουν την κατάλληλη φροντίδα έγκαιρα και αποτελεσματικά. Τέλος να δώσει κατευθύνσεις και απαντήσεις σε ερωτήματα σχετικά με τη διαχείριση περιστατικών θυμάτων βασανιστηρίων- ανάλογα με το τι πεδίο δράσης έχει ο κάθε φορέας.

Το 2019 η ροή παραπομπών από την Αθήνα ήταν μεγαλύτερη σε σύγκριση με αυτή των νησιών διότι η ομάδα εκτέλεσης έργου έχει έδρα της Αθήνα και η πρόσβαση στα νησιά λόγω οικονομικών περιορισμών ήταν δυσκολότερη και και στην αλλαγή του πεδίου δράσης των υπολοίπων οργανώσεων. Ο χρόνος αναμονής εξέτασης των επωφελούμενων μεγάλωσε λόγω της αύξησης του αριθμού παραπομπών και του μικρού αριθμού στελεχών της ομάδας εξυπηρέτησης- που φανερώνει και την μεγάλη ανάγκη για την ενίσχυση και στήριξη της συγκεκριμένης δράσης.

Η δράση υλοποιήθηκε με τη στήριξη της Ύπατης Αρμοστείας (η οποία ολοκληρώθηκε το Φεβρουάριο του 2020).

Πιστοποίηση Θυμάτων Βασανιστηρίων Στατιστικά 2019

200 θύματα βασανιστηρίων έλαβαν πιστοποιητικό

Νομική Συνδρομή στα νησιά

Η ΜΕΤΑδραση, με μόνιμη παρουσία στα νησιά του Ανατολικού Αιγαίου από το 2011, παρέχει εξατομικευμένη νομική υποστήριξη στους αιτούντες άσυλο κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ασύλου στη Λέσβο, τη Σάμο, τη Χίο, την Κω και τη Λέρο, μέσω εξειδικευμένων στο προσφυγικό δίκαιο και τοπικά εγκατεστημένων δικηγόρων. Τα καθήκοντα της ομάδας των δικηγόρων ποικίλλουν από την παροχή εξειδικευμένης νομικής υποστήριξης σε χώρους κράτησης και διαμονής, την ενημέρωση των νεοαφιχθέντων, την παροχή νομικής συνδρομής στις διαδικασίες ασύλου, μέχρι και τον εντοπισμό και την υποστήριξη ευάλωτων περιπτώσεων και σχετικών παρεμβάσεων κατά περίπτωση. Κατόπιν της εξειδίκευσης στην παροχή νομικής βοήθειας σε δεύτερο βαθμό (προσφυγές) στις διαδικασίες ασύλου, το 2018 επεκταθήκαμε και στην εκπροσώπηση σε πρώτο βαθμό στη διαδικασία ασύλου. Μέσα στο 2019 είχαμε την ευκαιρία να παρέχουμε νομική συνδρομή και σε ευάλωτες ομάδες (εγκύους, ανηλίκους, θύματα βασανιστηρίων, θύματα έμφυλης βίας κ.ο.κ.) και σε κρατούμενους, ειδικότερα στα σημεία της Λέσβου και Κω, όπου λειτουργούν Προαναχωρητικά Κέντρα Κράτησης. Θετικά αποτελέσματα είχαν πολλές υποθέσεις αιτούντων που εκπροσωπήθηκαν από δικηγόρους της ΜΕΤΑδρασης. Η νομική συνδρομή χρηματοδοτείται από την Υπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες. Από το 2018 λόγω έλλειψης πόρων έχει μειωθεί σημαντικά ο αριθμός των ομάδων με αποτέλεσμα να επικεντρώνονται σε ιδιαίτερα ευάλωτες περιπτώσεις που διαμένουν στους καταυλισμούς των νησιών.

Νομική Συνδρομή στα νησιά Στατιστικά 2019

1.667 άνθρωποι επωφελήθηκαν της δωρεάν νομικής συνδρομής

129 αιτούντες υποστηρίχθηκαν κατά το στάδιο της προσφυγής τους ενώπιον της Αρχής Προσφυγών

1538 αιτούντες υποστηρίχθηκαν κατά το στάδιο των διαδικασιών στον α' βαθμό ενώπιον της Υπηρεσίας Ασύλου

Χώρος Μητέρας και Παιδιού στη Υπηρεσία Ασύλου

Κατά το 2019 συνεχίσαμε τη λειτουργία ενός ειδικά σχεδιασμένου χώρου για τις μητέρες και τα παιδιά τους στον προαύλιο χώρο των Περιφερειακών Γραφείων Ασύλου στην Αθήνα και τη Θεσσαλονίκη. Σκοπός του χώρου είναι να παρέχει στις μητέρες και τα παιδιά τους, καθώς και σε εγκύους, έναν ασφαλή χώρο όπου μπορούν να ξεκουραστούν, να θηλάσουν και να κρατήσουν τα παιδιά τους απασχολημένα δημιουργικά κατά τις ώρες μακράς αναμονής στα Περιφερειακά Γραφεία Ασύλου. Στη Θεσσαλονίκη, το 2017, έγινε δωρεά ενός κοντέινερ και η δράση πραγματοποιήθηκε με την αμέριστη συμπαράσταση εθελοντών. Παρά τον σχετικά μικρό προϋπολογισμό της δράσης, η πρωτοβουλία αυτή έχει αποδείξει όλα αυτά τα χρόνια ότι οι

στοχευμένες παρεμβάσεις μπορούν να κάνουν τη διαφορά στην ευημερία και την προστασία των ευάλωτων ομάδων.

Χώρος Μητέρας και Παιδιού Στατιστικά 2019

11.477 επισκέψεις από μητέρες με τα παιδιά τους στην Αθήνα

7.629 επισκέψεις από μητέρες με τα παιδιά τους στην Θεσσαλονίκη

Εκπαίδευση και Ένταξη

Μαθήματα Ελληνικών για Ενήλικους

Καθώς στην Ελλάδα διαμένουν δεκάδες χιλιάδες αιτούντες άσυλο, η εκμάθηση της γλώσσας της χώρας υποδοχής δεν τους επιτρέπει μόνο την καθημερινή διάδραση και επικοινωνία, αλλά αποτελεί και το πρώτο και σημαντικότερο βήμα προς την αυτονομία και τον σχεδιασμό της νέας τους ζωής. Η ΜΕΤΑδραση είναι ενεργή στην παροχή δωρεάν μαθημάτων εκμάθησης της ελληνικής γλώσσας από την ίδρυσή της (2010). Αυτή η καίρια δράση στοχεύει στην κάλυψη ενός σημαντικού κενού στην υποδοχή και ένταξη προσφύγων και μεταναστών στην Ελλάδα. Με βάση το επίπεδο γνώσης της γλώσσας, οι μαθητές χωρίζονται σε διαφορετικά τμήματα: Α1, Α2 για αρχάριους, Β1, Β2 για ενδιάμεσου επιπέδου και Γ1 για προχωρημένους μαθητές. Η ΜΕΤΑδραση, εφόσον διαθέτει τους πόρους, καλύπτει τα έξοδα συμμετοχής των μαθητών στις εξετάσεις πιστοποίησης ελληνομάθειας. Τα μαθήματα Ελληνικών υποστηρίχθηκαν από αφοσιωμένους εθελοντές και με την χρηματοδοτική στήριξη του ιδρύματος Καπετάν Βασίλη και Κάρμεν Κωνσταντακοπούλου καθώς και άλλων ιδιωτικών δωρητών.

Εκπαίδευση για Ενήλικους Στατιστικά 2019

1.306 εγγραφές στα μαθήματα Ελληνικών

29 νέα τμήματα Ελληνικών βάσει του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες

44 αφοσιωμένοι εθελοντές και 2 προσληφθέντες καθηγητές

Stepping Stone: Ένταξη για ενήλικους

Δύο χρόνια από την κορύφωση της προσφυγικής κρίσης στην Ελλάδα το 2015, η ένταξη προσφύγων έγινε ακόμα πιο κρίσιμη. Ως απάντηση, η ΜΕΤΑδραση ξεκίνησε ένα νέο πρόγραμμα που συνδυάζει εκπαίδευση και πρακτική άσκηση/αμειβόμενη μαθητεία, με το όνομα "Stepping Stone". Στόχος είναι η παροχή

στήριξης σε πρόσφυγες και μετανάστες κατά την ένταξή τους στην ελληνική κοινωνία μέσω της ενδυνάμωσης των ικανοτήτων τους και της προετοιμασίας τους προς την ανεύρεση εργασίας, μέσω πρακτικής άσκησης. Παρότι το πρόγραμμα βρίσκεται σε αρχικό στάδιο, διαφορετικές εταιρίες (από οικογενειακές επιχειρήσεις έως κύριες κατασκευαστικές εταιρίες στην Ελλάδα και πολυεθνικές) έχουν συμμετάσχει και προσφέρει ευκαιρίες πρακτικής άσκησης/πληρωμένης μαθητείας. Η ΜΕΤΑδραση συμμετείχε επίσης στο Κέντρο Συντονισμού για θέματα Μεταναστών και Προσφύγων (ACCMR) του Δήμου Αθηναίων και με το ρόλο του συντονιστή σε ομάδες εργασίας συνεργάστηκε ενεργά για την δημιουργία δικτύου υπηρεσιών για τους πρόσφυγες και μετανάστες που διαβιούν στην Αθήνα.

Μέσα στο 2019 το πρόγραμμα συμμετείχε στην οργάνωση και το σχεδιασμό του 1ου Job Fair για πρόσφυγες σε συνεργασία με την Επιτροπή του Κέντρου Συντονισμού για θέματα Μεταναστών και Προσφύγων του Δήμου Αθηναίων.

Ένταξη για Ενήλικους Στατιστικά 2019

41 επωφελούμενοι βρήκαν εργασία, ενώ 30 διασυνδέθηκαν με εργοδότες και 10 άτομα παραπέμφθηκαν στο σεμινάριο διερμηνέων της οργάνωσης.

143 συναντήσεις συμβουλευτικής πραγματοποιήθηκαν

STEP2SCHOOL: Εκπαίδευση για παιδιά

Η πλειονότητα των παιδιών προσφύγων που διέμεναν σε κέντρα φιλοξενίας και διαμερίσματα ανά την Ελλάδα είχε λίγη ή καθόλου πρόσβαση στην τυπική εκπαίδευση, παρά τις προσπάθειες από το Υπουργείο Παιδείας και Θρησκευμάτων. Το κενό στην εκπαίδευση οδήγησε στο να ξεκινήσουμε ένα καλοκαιρινό εκπαιδευτικό πρόγραμμα (Ιούλιος-Αύγουστος 2017) στην Αθήνα το οποίο έχει ως στόχο την προετοιμασία των παιδιών και των εφήβων (6-17 ετών) για την εγγραφή στην τυπική εκπαίδευση, ακολουθώντας την αρχή της «μη πραγματοποίησης εκπαιδευτικών δράσεων μέσα στα κέντρα φιλοξενίας». Από τον Οκτώβριο του 2017, η ΜΕΤΑδραση έχει αρχίσει να προσφέρει υποστηρικτικές τάξεις μη τυπικής εκπαίδευσης με έμφαση στην εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας και με κύριο στόχο την ομαλή ένταξη των παιδιών προσφύγων και μεταναστών στα δημόσια σχολεία. Κατά τη διάρκεια του 2018, το πρόγραμμα επεκτάθηκε και στη Θεσσαλονίκη. Η εκπαίδευση για παιδιά πραγματοποιήθηκε μέσα στο 2018 με τη στήριξη της UNICEF και του DG ECHO.

Το 2019 η δράση συνεχίστηκε με ίδιους πόρους και με πόρους που προέρχονταν από το βραβείο του Conrad N. Hilton Foundation.

Εκτός από τις τάξεις στήριξης, η ΜΕΤΑδραση προσέφερε επίσης μαθήματα Ελληνικών, Αγγλικών, Γερμανικών και Ηλεκτρονικών Υπολογιστών σε εφήβους 16-18 ετών, οι οποίοι δεν είχαν εγγραφεί σε

δημόσια σχολεία, με κύριο στόχο να τους βοηθήσει να εγγραφούν στο σχολείο. Επιπρόσθετα, παιδιά και ενήλικες ανεξαρτήτου ηλικίας και καταγωγής (πρόσφυγες, μετανάστες, Έλληνες) μπόρεσαν να παρακολουθήσουν μαθήματα Αραβικών και Φαρσί.

Εκπαίδευση για Παιδιά Στατιστικά 2019

1.156 εγγραφές στην Αθήνα και τη Θεσσαλονίκη

1 σχολείο στην Αθήνα

1 σχολείο στη Θεσσαλονίκη

94 εθελοντές δάσκαλοι και 9 προσληφθέντες δάσκαλοι

Εκπαίδευση για παιδιά στα νησιά

Από τον Ιανουάριο του 2018, καλύπτουμε τις εκπαιδευτικές ανάγκες των παιδιών που διαμένουν σε κέντρα φιλοξενίας στα νησιά και είναι αναγκασμένα να παραμείνουν εγκλωβισμένα εκεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Το όραμά μας ήταν να καλύψουμε το τεράστιο κενό που δημιουργείται από τον αποκλεισμό αυτών των παιδιών από το εκπαιδευτικό σύστημα στα νησιά του Βορείου Αιγαίου.

Για να το πετύχουμε αυτό, ξεκινήσαμε με τη στήριξη της Υπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ την λειτουργία δύο κέντρων μη τυπικής εκπαίδευσης στην Λέσβο και ενός στη Χίο, σε χώρους εκτός των καταυλισμών, ώστε να διευκολύνουμε την μελλοντική ομαλή ένταξη των παιδιών στην τυπική εκπαίδευση, είτε στην Ελλάδα είτε σε άλλη χώρα της ΕΕ. Επιπροσθέτως, για να δώσουμε περισσότερες ευκαιρίες στα παιδιά για παιχνίδι και δημιουργικότητα, λειτουργήσαμε ένα Χώρο Δημιουργικής Απασχόλησης στο Καρά Τεπέ στη Λέσβο, όπου τα παιδιά συμμετέχουν σε πληθώρα δραστηριοτήτων και παίζουν με ασφάλεια, πριν και μετά τα μαθήματά τους.

Μέσα στο 2019 συντάχθηκε το Αναλυτικό Πρόγραμμα Σπουδών για τα Ελληνικά και εκπονήθηκε το εγχειρίδιο "Διαχείριση Παιδιών και Εφήβων στη Σχολική Τάξη", το οποίο θα διανεμηθεί στους εκπαιδευτικούς το 2020.

Εκπαίδευση για τα Παιδιά στα Νησιά Στατιστικά 2019

2.234 παιδιά συμμετείχαν στις δράσεις μη τυπικής εκπαίδευσης στη Λέσβο και τη Χίο

- 1.467 στη Λέσβο
- 767 στη Χίο

Εργαλεία Εκμάθησης Γλωσσών

Μικρό Λεξικό Βασικής Επικοινωνίας σε 7 γλώσσες (2^η έκδοση)

Το Μικρό Λεξικό Βασικής Επικοινωνίας είναι ένα εργαλείο για τη διευκόλυνση της καθημερινής επικοινωνίας μεταξύ των προσφύγων και των μεταναστών με άτομα που μιλούν Ελληνικά ή Αγγλικά. Προορίζεται για την ανταλλαγή γενικών πληροφοριών, καθώς και πληροφοριών για θέματα που αφορούν τις συνθήκες διαβίωσης, το φαγητό, την υγεία και την προστασία.

Δημιουργήθηκε το 2016 σε συνεργασία με την Ελβετική Πρεσβεία και την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες και επανεκδόθηκε το 2017. Το 2018, συνυπολογίζοντας τις αυξανόμενες ανάγκες επικοινωνίας των αιτούντων άσυλο, προστέθηκαν νέα κεφάλαια και μία νέα γλώσσα καθώς και κεφάλαια προσαρμοσμένα στις ανάγκες ατόμων με αναπηρίες. Όλα τα λήμματα έχουν μεταφραστεί από την ΜΕΤΑδραση και αποδοθεί φωνητικά στα Αραβικά, Φαρσί, Σορανί, Κουρμαντζί, Ουρντού, Γαλλικά, Τουρκικά και Ελληνικά και είναι επίσης διαθέσιμα στα Αγγλικά.

ΕΝΤΑΞΕΙ 2

Το ΕΝΤΑΞΕΙ 2 συνιστά ένα εργαλείο πολύγλωσσης υποστήριξης για παιδιά και εφήβους που μιλούν αραβικά και φαρσί και διαθέτουν στοιχειώδεις ή βασικές δεξιότητες επικοινωνίας στην ελληνική γλώσσα. Αποτελεί τη συνέχεια του «ΕΝΤΑΞΕΙ» που δημιουργήθηκε το 2017 από τη ΜΕΤΑδραση με σκοπό την κάλυψη βασικών επικοινωνιακών αναγκών κατά την πρώτη περίοδο διαμονής στην Ελλάδα και κατά τα πρώτα βήματα στο ελληνικό σχολείο. Το ΕΝΤΑΞΕΙ2 καλύπτει το επίπεδο Α2, όπως περιγράφεται από το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, προσαρμοσμένο στις ανάγκες της συγκεκριμένης ομάδας και στις απαιτήσεις υποστήριξης της σχολικής ένταξης. Το 2019 επανατυπώθηκαν 5.000 αντίτυπα του ΕΝΤΑΞΕΙ και 5.000 αντίτυπα του ΕΝΤΑΞΕΙ 2.

Μαθηματικό Λεξικό

Το Μαθηματικό Λεξικό εκδόθηκε το 2018 και περιλαμβάνει γενική μαθηματική ορολογία και εξειδικευμένο λεξιλόγιο Άλγεβρας και Γεωμετρίας στα Αραβικά, Τουρκικά, τα Φαρσί, τα Ουρντού, και τα Αγγλικά. Σχεδιάστηκε ως ένα εργαλείο τόσο για μαθητές όσο και για εκπαιδευτικούς, και χρησιμοποιεί τις υπάρχουσες γνώσεις των μαθητών για να τους παρέχει τα λεκτικά εφόδια ώστε να επιτύχουν στο ελληνικό σχολικό σύστημα, ενώ ταυτόχρονα δίνει στους εκπαιδευτικούς τη δυνατότητα να γίνει το μάθημα προσβάσιμο σε όλους τους μαθητές. Η ΜΕΤΑδραση ανέλαβε τις μεταφράσεις στα Αγγλικά, στα Φαρσί, στα Ουρντού και στα Τουρκικά. Το 2019 επανεκτυπώθηκε σε συνεργασία με SolidarityNow και με την υποστήριξη της UNICEF.

Δραστηριότητες Τμημάτων

Ανθρώπινο Δυναμικό

Λόγω της επέκτασης πολλών δράσεων και της εκκίνησης νέων, μέσα στο 2019 προέκυψε η ανάγκη για μία νέα διαδικασία αξιολόγησης καθώς και για τον σχεδιασμό περαιτέρω πρωτοβουλιών για εκπαίδευση, που θα στηρίξει τη ΜΕΤΑδραση στην κατάρτιση του προσωπικού της. Το προσωπικό εκπαιδεύτηκε πάνω στη νέα διαδικασία αξιολόγησης η οποία απέφερε σημαντικά αποτελέσματα για όλο το σύνολο των μελών μας.

Για να ενισχυθούν οι δράσεις η αποτελεσματικότητα και η βιωσιμότητά μας σε βάθος χρόνου, μέλη του προσωπικού μας συμμετείχαν σε εθνικές και διεθνείς εκπαιδευτικές δράσεις ανάπτυξης ικανοτήτων (σεμινάρια, εργαστήρια και συνέδρια), αναπτύσσοντας τις δυνατότητες δικτύωσης και ανταλλαγής καλών πρακτικών μεταξύ των οργανώσεων. Επιπρόσθετα, μέλη της Ομάδας μας εκπαιδύσαν άλλους φορείς στο πεδίο, προσφέροντας εμπειρία και μοιράζοντας καλές πρακτικές.

Οι συνολικές εκπαιδεύσεις στις οποίες συμμετείχε το προσωπικό της οργάνωσης για το έτος 2019 ήταν 168. Από τις οποίες το 50,5% αφορούσε τις δράσεις της Παιδικής Προστασίας το 25,5% τις δράσεις της Εκπαίδευσης και Ένταξης και το 34,5% τους διοικητικούς των γραφείων. Συγκεκριμένα Οργανώθηκε και ειδικό σεμινάριο που χρηματοδοτήθηκε από την Οργάνωση για τους ΡΜ σε θέματα διαχείρισης ομάδων και προγραμμάτων. Πέραν αυτών και στα πλαίσια της ανταλλαγής τεχνογνωσίας 13 μέλη των ομάδων μας συμμετείχαν ως εισηγητές σε άλλα συνέδρια και ως 4 συμμετέχοντες σε συνέδρια που διεξήχθησαν σε άλλες χώρες.

Όσον αφορά τις εσωτερικές διαδικασίες, μέσω της νέας μισθολογικής κλίμακας επιδιώξαμε και πετύχαμε μία περαιτέρω βελτίωση στις οικονομικές απολαβές των στελεχών μας, μετά από διαπραγματεύσεις με τους χρηματοδότες (πάντα σε συνάρτηση με την εμπειρία και τη θέση τους στην οργάνωση), η οποία ενσωματώθηκε ομαλά και χωρίς να δημιουργήσει προβλήματα στο υπάρχων λογιστικό σύστημα.

Εθελοντισμός

Οι εθελοντές κατέχουν σημαντική θέση στη ΜΕΤΑδραση, καθώς μας βοηθούν να ανταποκριθούμε στις συνεχείς προκλήσεις και αλλαγές των αναγκών στο πεδίο δραστηριοτήτων, μένοντας έτσι πιστοί στη δέσμευσή μας να μην ακολουθούμε τις διαθέσιμες τάσεις χρηματοδότησης, αλλά να επικεντρωνόμαστε στην κάλυψη των πραγματικών αναγκών, καθώς αυτές προκύπτουν. Πολλές δραστηριότητες της ΜΕΤΑδρασης έχουν αναπτυχθεί με τη στήριξη μόνο εθελοντών στην αρχή, όπως τα μαθήματα ελληνικών και το πρόγραμμα Step2School, δύο καίριες δράσεις στον τομέα της ένταξης. Παράλληλα ο εθελοντισμός αποτελεί και έναν τρόπο να ευαισθητοποιήσουμε και να αλλάξουμε σταδιακά την αντίληψη του κοινού για τους πρόσφυγες. Το 2019, 364 νέοι εθελοντές εντάχθηκαν στον μητρώο της ΜΕΤΑδρασης. Συνολικά 525

εθελοντές βοήθησαν στην κάλυψη διαφόρων δράσεων. Αξίζει να σημειωθεί ότι μέσα στο 2019 παρατηρήθηκε αύξηση και στον αριθμό των ατόμων που εξέφρασαν ενδιαφέρον να προσφέρουν εθελοντική εργασία και στον αριθμό αιτημάτων για πρακτική άσκηση. Αντίστοιχα παρατηρήθηκε αύξηση και στον αριθμό των εθελοντών που απασχολήθηκαν σε δράσεις στις οποίες παραδοσιακά υπάρχει μεγαλύτερη ανάγκη εθελοντών και είναι οι παρακάτω:

- Μαθήματα ενηλίκων και ανηλίκων (Ελληνικά, Αγγλικά, Ηλεκτρονικοί Υπολογιστές, Γερμανικά, Μαθηματικά), δημιουργική απασχόληση για παιδιά στα εκπαιδευτικά προγράμματα ή στις Δομές
- Δραστηριότητες στο Χώρο Μητέρας και Παιδιού
- Συνοδείες ασυνόδευτων ανηλίκων μέσω οργανωμένων αποστολών και μαθητών (στο πλαίσιο του εκπ. προγράμματος στη Λέσβο)
- Καθημερινή φροντίδα για ασυνόδευτα παιδιά που νοσηλεύονται σε νοσοκομεία
- Προετοιμασία αποστολών ανθρωπιστικού υλικού σε διάφορα σημεία ανά την ελληνική επικράτεια (καταυλισμούς, hotspot, δομές ΜΕΤΑδρασης)
- Στήριξη σε διάφορες δράσεις, όπως σεμινάρια, συνέδρια, κοινωνικές εκδηλώσεις
- Διοικητική υποστήριξη στα κεντρικά γραφεία της ΜΕΤΑδρασης στην Αθήνα και στήριξη στις Δομές μέσω μαθημάτων γλώσσας/μουσικής, δημιουργικές ασχολίες, ενισχυτική διδασκαλία και βοήθεια σε οικιακές εργασίες, μαγειρική και ψώνια.

Δημοσιότητα

Οι πιο σημαντικές δράσεις δημοσιότητας για το 2019 ήταν οι παρακάτω:

MME

- **7 Δελτία Τύπου** τα οποία οδήγησαν σε **600 εμφανίσεις σε MME**, **82** από τις οποίες σε ξένα μέσα όπως Le Figaro, The National Herald, Le Courrier, Le Monde, El Pais, DW κ.α. Διενεργήθηκαν **32 συνεντεύξεις** σε μεγάλα τηλεοπτικά και ραδιοφωνικά κανάλια προβάλλοντας το έργο της ΜΕΤΑδρασης και τις προκλήσεις στην διαχείριση του προσφυγικού.

Ιστοσελίδα και social media

- **378.000** επισκέψεις στην ιστοσελίδα μας με **115.000** νέους χρήστες. Στο Facebook κάναμε **185** νέες αναρτήσεις με **1.629.500** εντυπώσεις και **169.600** αντιδράσεις. Στο YouTube είχαμε πάνω από **167.400*** προβολές ενώ στο Twitter **198** tweets και συνολικά **260.300** εντυπώσεις.

Σχετικά με παραγωγές επικοινωνίας

- Δημιουργήσαμε το βίντεο, το “Εκπαίδευση για παιδιά, πρόσφυγες και μετανάστες”. Επιπλέον δεκάδες φυλλάδια, έντυπα, αφίσες, προσκλήσεις και άλλο έντυπο και ηλεκτρονικό υλικό σχεδιάστηκε από το προσωπικό μας.

Εκδηλώσεις

- Καλλιτεχνικό project στη Λέσβο με το Centre for Volunteering and Community Leadership του Πανεπιστημίου του Central Lancashire
- “Just Running”: 14 δρομείς από 7 διαφορετικές εθνικότητες έτρεξαν 16,1 χλμ. της διαδρομής Dam tot Dam στο Άμστερνταμ, για να στηρίξουν τους ασυνόδευτους ανηλίκους στην Ελλάδα (Σεπτέμβριος 2019)
- “No more walking”: 23 ποδηλάτες, 15 δρομείς και μια μεγάλη υποστηρικτική ομάδα από 20 χώρες του κόσμου, ταξίδεψαν από το Άμστερνταμ στο Παρίσι, συνολικά 550 χλμ σε 72 ώρες, όπου ένωσαν τις δυνάμεις τους με άλλους ποδηλάτες στο Άμστερνταμ, και καλύψαν 16,1 χλμ.για να στηρίξουν τους ασυνόδευτους ανηλίκους στην Ελλάδα (Σεπτέμβριος 2019)
- 3 Θεατρικές παραστάσεις στο Θέατρο Έναστρον του εργαστηρίου θεάτρου Καταπακτή, κάλεσαν το κοινό να προσφέρει – αντί εισιτηρίου – τρόφιμα, καθαριστικά και είδη προσωπικής υγιεινής για να στηρίξουν τα δεκάδες ασυνόδευτα παιδιά πρόσφυγες που φιλοξενούνται στις Δομές της ΜΕΤΑδρασης στη Σάμο, τη Χίο και την Αθήνα (Ιούλιος 2019)
- Συμμετοχή στην 16η Πανελλήνια Γιορτή για τον Εθελοντισμό (Ιούνιος 2019)
- Συμμετοχή στο 5ο Διεθνές Φόρουμ για τον Διαπολιτισμικό Διάλογο με τίτλο «Μετατρέποντας το διάλογο σε δράση ενάντια στις διακρίσεις, την ανισότητα και τις βίαιες συγκρούσεις» (Μπακού, Αζερμπαϊτζάν, Μάιος 2019)
- Συμμετοχή στον Περίπατο Κατά των Διακρίσεων που διοργάνωσε το Ελληνικό Φόρουμ Μεταναστών (Μάρτιος 2019)
- Παράσταση “Σουρής, ο σατιρικός, ο προφητικός” του Πασχάλη Τόνιου, που τα έσοδα διατέθηκαν για τους σκοπούς της ΜΕΤΑδρασης (Φεβρουάριος 2019)

Γραφεία και Υποδομές

Το 2019, έχοντας πάντοτε ως απώτερο στόχο την εξοικονόμηση πόρων, πραγματοποιήθηκαν οι κάτωθι ενέργειες:

- Η ανάληψη του προγράμματος HELIOS – IOM INTEGRATION, δημιούργησε μεγαλύτερες ανάγκες σε χώρους υλοποίησης σεμιναρίων για τους επωφελούμενους. Για τον λόγο αυτό αποφασίσαμε να αναδιαμορφώσουμε πλήρως τους χώρους του Α' ορόφου στο κτίριο της κεντρικής διοίκησης.
- Παράλληλα ορισμένες από τις υπηρεσίες που φιλοξενούνταν στον Α'όροφο, έπρεπε να μετακινηθούν προκειμένου να εξυπηρετηθούν οι ανάγκες του HELIOS. Βρέθηκε χώρος στο απέναντι κτίριο (25ης Μαρτίου 4) ο οποίος μισθώθηκε και διαμορφώθηκε κατάλληλα για να φιλοξενήσει τις υπηρεσίες της κεντρικής διοίκησης.
- Για την καλύτερη οριοθέτηση των τμημάτων διαμορφώθηκε εκ νέου ο δεύτερος όροφος με την τοποθέτηση διαχωριστικών (Β' όροφος 25ης Μαρτίου 7).
- Ενοικιάστηκαν και εξοπλήστηκαν 6 συνολικά διαμερίσματα για να καλυφθούν οι ανάγκες του τμήματος Υποστηριζόμενης Αυτόνομης Διαβίωσης (2 σε Αθήνα, 1 στην Καλαμάτα, 3 στην Θεσσαλονίκη.
- Με στόχο να έχουμε τη δυνατότητα να φιλοξενήσουμε περισσότερα παιδιά στη Δομή Φιλοξενίας της Αθήνας αναζητήθηκε νέος χώρος, ο οποίος ανακαινίσθηκε μερικώς με την προσθήκη νέων ηλεκτρολογικών και υδραυλικών εγκαταστάσεων. Η νέα δομή που βρίσκεται στη Γλυφάδα προσφέρει δυνατότητα φιλοξενίας έως και 17 παιδιών.
- Εύρεση και μίσθωση νέου κτιρίου για τα γραφεία της οργάνωσης (τμήματα νομικής στήριξης, πιστοποίησης θυμάτων βασανιστηρίων, επιτροπείας και τοπικών συντονιστών) στη Λέσβο.
- Εύρεση και ενοικίαση αποθήκης για τη φύλαξη του εξοπλισμού των διαμερισμάτων που μισθώνει η Οργάνωση για τις ανάγκες του τμήματος Υποστηριζόμενης Αυτόνομης Διαβίωσης (Κωνσταντινουπόλεως 87B).
- Συγκέντρωση – ταξινόμηση και αποστολή ανθρωπιστικού υλικού σε Χίο, Σάμο, Λέσβο, Κω και Λέρο.

Παράλληλα, πραγματοποιήθηκε ανανέωση όλων των μισθώσεων που αφορούν το Εκπαιδευτικό Κέντρο Λέσβου καθώς και όλων των διαμερισμάτων και γραφείων που μισθώνει η Οργάνωση σε όλη την Ελλάδα. Τέλος, δημιουργήθηκαν νέες διαδικασίες για την απογραφή πάγιου εξοπλισμού, ανανεώθηκε η διαδικασία καταγραφής πάγιου εξοπλισμού και δημιουργήθηκε κανονισμός χρήσης αυτοκινήτων της Οργάνωσης (logbook οχημάτων).

Χρηματοδότηση

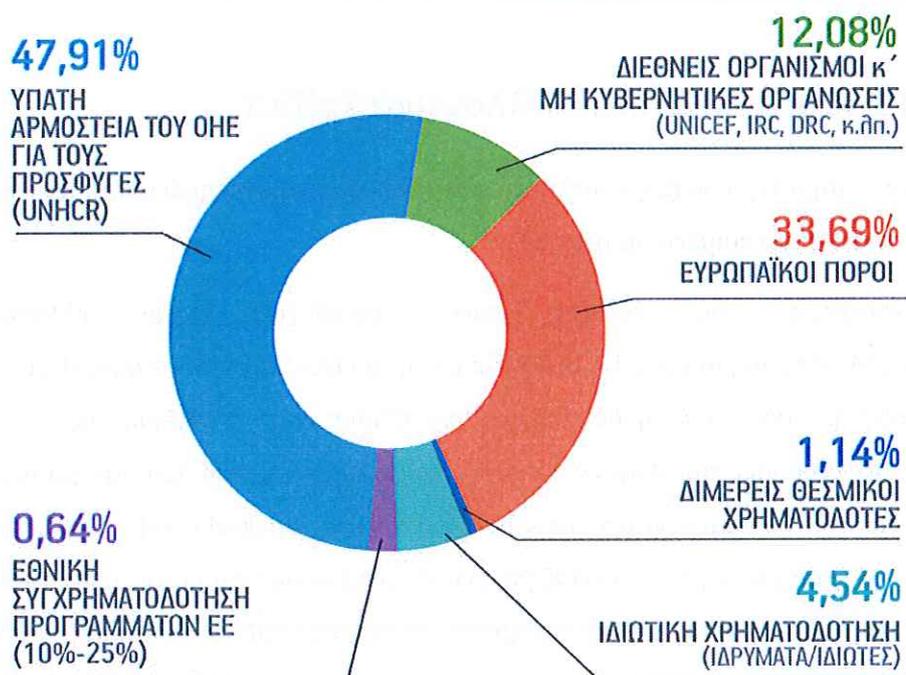
Το 2019 συνεχίσαμε τη συνεργασία μας με την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες (UNHCR), το Ταμείο Επείγουσας Βοήθειας του ΟΗΕ για τα Παιδιά (UNICEF), το Danish Refugee Council (DRC), ίδρυμα Παύλου και Αλεξάνδρας Κανελλοπούλου, το ίδρυμα Kahane, το ίδρυμα The Hellenic Initiative (THI), το ίδρυμα Καπετάν Βασίλη και Κάρμεν Κωνσταντακόπουλου, την οργάνωση LDS Charities, την καμπάνια No More Walking - Just Cycling, καθώς και άλλους δωρητές.

Κατά τη διάρκεια του 2019, λάβαμε νέα χρηματοδοτική στήριξη από τον ΔΟΜ και την Βρετανική Πρεσβεία.

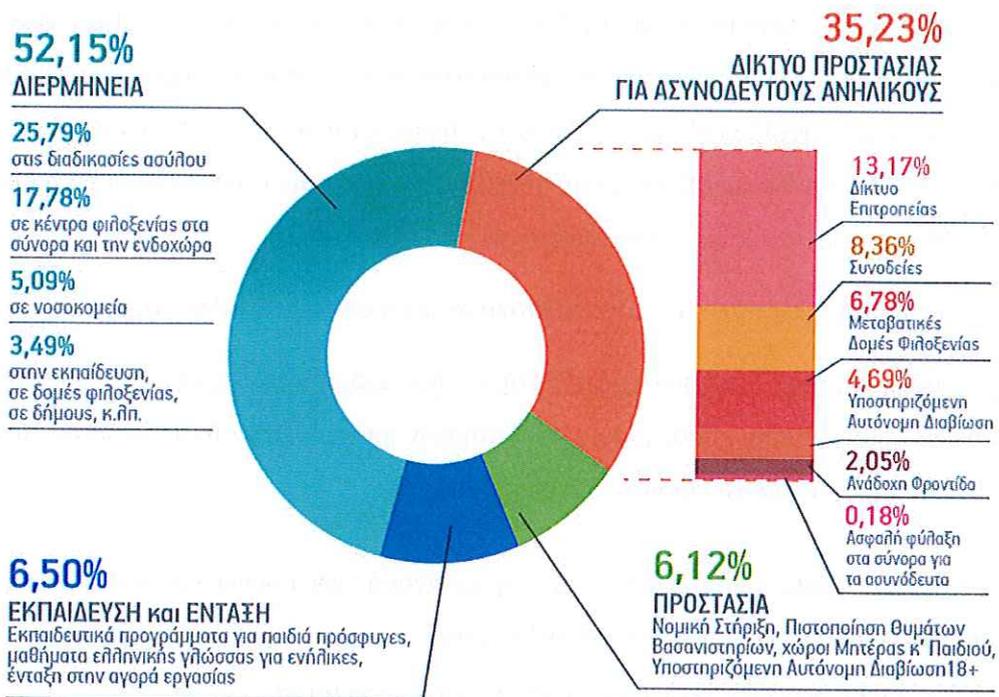
Αξίζει να σημειωθεί η σημαντική και συνεχής υποστήριξη που έχουμε από τις εταιρίες Blue Star Ferries και Aegean Airlines, οι οποίες με την παροχή δωρεάν εισιτηρίων υποστηρίζουν το πρόγραμμα των Συνοδειών των ασυνόδευτων ανηλίκων από τα νησιά προς την ενδοχώρα.

Στα διαγράμματα που ακολουθούν απεικονίζεται η κατανομή των πόρων της ΜΕΤΑδρασης ανά πηγή χρηματοδότησης και η κατανομή των δαπανών ανά δράση:

ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΕΣΟΔΩΝ ΑΝΑ ΠΗΓΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ



ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΑΝΑ ΔΡΑΣΗ



Αποτίμηση Δράσης 2019 και Μελλοντικά Σχέδια

Μέσα στο 2019 και παρά τις συνεχείς προκλήσεις κατορθώσαμε να εκπληρώσουμε τους κύριους στόχους μας για τη χρονιά. Πιο συγκεκριμένα, πετύχαμε:

1. Την ενίσχυση της ένταξης των προσφύγων στην ελληνική κοινωνία

Το 2019 η ΜΕΤΑδραση συμμετείχε στη προκήρυξη του ΔΟΜ στο πρόγραμμα HELIOS. Με τον τρόπο αυτό αυξήθηκε σημαντικά η δυνατότητα πρόσβασης στην εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας σημαντικού αριθμού προσφύγων. Επιπλέον ενισχύθηκαν μέσω του προγράμματος και άλλοι τομείς για την ομαλή ένταξη τους στην ελληνική κοινωνία (life skills, συμβουλευτική). Δημιουργήθηκαν χώροι για την φύλαξη των παιδιών προκειμένου οι γονείς και κυρίως οι γυναίκες, να μπορούν να παρακολουθούν τα μαθήματα. Εντούτοις επειδή το πρόγραμμα απευθύνεται μόνο σε πρόσφυγες που επωφελούνται από τα προγράμματα του ΔΟΜ η ΜΕΤΑδραση συνέχισε τα μαθήματα ελληνικών και για τις υπόλοιπες πρόσφυγες και μετανάστες με την υποστήριξη του Ιδρύματος Κωνσταντακόπουλου και των εθελοντών μας. Τέλος τα μαθήματα ελληνικών επεκτάθηκαν και στην Θεσσαλονίκη με την εξασφάλιση δωρεάν χώρου σε σχολικό κτήριο. Για την ενίσχυση των μαθημάτων εκπαίδευσης η ΜΕΤΑδραση αξιοποίησε και μέρος του χρηματικού βραβείου από το Ίδρυμα Conrad Hilton.

2. Την συνέχιση και επέκταση της παροχής διερμηνείας στα νοσοκομεία νοσοκομεία και κέντρα υγείας της ενδοχώρας και στα νησιά. Μεγάλη επιτυχία αποτέλεσε η συνέχιση της χρηματοδότησης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέσω ΔΟΜ για την συνέχιση αυτής της τόσο ουσιαστικής δράσης.
3. Κατά την διάρκεια του 2019 χρησιμοποιώντας μέρος του χρηματικού βραβείου από το Hilton Foundation δωρίσαμε την υποδομή και τον εξοπλισμό στο Νοσοκομείο Θεσσαλονίκης «Γ. Γεννηματάς», λίγο πριν την εκπονή της χρονιάς για την εγκατάσταση wifi με στόχο την ευρύτερη κάλυψη των αναγκών διερμηνείας μέσω διαδικτύου.
4. Την επέκταση της καινοτόμου δράσης εναλλακτικής φροντίδας των ασυνόδευτων έφηβων (16-18) **Υποστηριζόμενη Αυτόνομη Διαβίωση για εφήβους**. Απο τα πρώτα αποτελέσματα φαίνεται ότι η συγκεκριμένος τύπος στέγασης και υποστήριξης είναι ο βέλτιστος για την ομαλή ένταξη της πλειοψηφία των ασυνόδευτων εφήβων. Τα τέσσερα (4) πιλοτικά διαμερίσματα που δημιουργήθηκαν το 2018 ξεπέρασαν τα 20 το 2019: , δώδεκα (12) νέα διαμερίσματα στην Αθήνα και επέκταση στην Θεσσαλονίκη και στα Ιωάννινα (4 διαμερίσματα). Είναι βαθιά μας πεποίθηση ότι τα διαμερίσματα αυτά θα πρέπει να αναπτυχθούν σε πόλεις στις οποίες δεν υπάρχουν προσφυγικοί καταυλισμοί και οι συνθήκες και δυνατότητες ένταξης των ανήλικων εφήβων είναι μεγαλύτερες. Για τον λόγο αυτό ξεκινήσαμε και ένα πιλοτικό διαμέρισμα στην Καλαμάτα με την στήριξη του Just Cycling με σκοπό να επεκτείνουμε την συγκεκριμένη δράση εκτός των μεγάλων πόλεων.

Προκλήσεις

1. Τον Ιούλιο του 2019 οι εθνικές εκλογές οδήγησαν σε αλλαγή του κυβερνώντος κόμματος, με νέα στελέχη που έπρεπε να ενημερωθούν για να αναλάβουν δράση. Όσον αφορά στις δράσεις της ΜΕΤΑδρασης επείγοντα θέματα προς επίλυση στον τομέα προστασίας των ασυνόδευτων ανηλικών παρέμεναν άλυτα, ειδικότερα η Επιτροπεία. Ο αριθμός των ασυνόδευτων ανηλικών στους καταυλισμούς, σε κρατητήρια και σε αστεγία έφτασε σε ιδιαίτερα αυξημένους αριθμούς. Η ανάληψη της δράσης της Επιτροπείας από το ΕΚΚΑ αναβλήθηκε με την παράταση της εφαρμογής του σχετικού Νόμου, για τον Μάρτιο του 2010. Μετά αλεπάλληλες προσπάθειες μέσα από την τριμερή συμφωνία ΜΕΤΑδρασης -Υπουργείου Εργασίας και Υπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες, δεν φαίνεται στο κοντινό μέλλον η δυνατότητα ανάληψης της Επιτροπείας από το κράτος και ο κίνδυνος να μείνουν χιλιάδες παιδιά χωρίς Επίτροπο είναι ορατός.
2. Μεγάλη πρόκληση συνεχίζει να είναι η συνεχιζόμενη έλλειψη μακροπρόθεσμου στρατηγικού σχεδιασμού για την ανθρώπινη διαχείριση του μεταναστευτικού/προσφυγικού, τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε εθνικό επίπεδο.

3. Όπως προβλέψαμε το 2018, η αποχώρηση του DG ECHO από την Ελλάδα άφησε ένα χρηματοδοτικό κενό που έγινε πολύ αισθητό μέσα στο 2019 και είχε ως αποτέλεσμα την διακοπή της δράσης πιστοποίησης θυμάτων βασανιστηρίων. Οι δράσεις της τυπικής εκπαίδευσης των παιδιών στην Αθήνα και της παροχής διερμηνείας στα νοσοκομεία της ενδοχώρας, συνεχίστηκαν υποστηριζόμενες εν μέρει με χρήματα από το χρηματικό βραβείο του Hilton Foundation.
4. Μία από τις μεγαλύτερες προκλήσεις και για το 2019 ήταν η έλλειψη ρευστότητας λόγω των συνεχών καθυστερήσεων εκταμίευσης από τις αρμόδιες υπηρεσίες των πόρων της ΕΕ που έχουν διατεθεί στην Ελληνική Πολιτεία και της διακοπή ορισμένων χρηματοδοτήσεων. Κατά τη διάρκεια του 2019 αναγκαστήκαμε λόγω αυτών των προβλημάτων να προβούμε σε προσωρινή διακοπή των παρεχόμενων υπηρεσιών και να προβούμε σε τερματισμό συνεργασίας με πολύτιμους συνεργάτες (όπως π.χ. από το πρόγραμμα της Επιτροπείας).
5. Η αναγκαιότητα εξεύρεσης πρακτικών και καινοτόμων λύσεων κυρίως για τα παιδιά σε αστεγία έγινε ακόμη πιο επιτακτική μέσα στο 2019 και λίγο πριν την εκπνοή της χρονιάς, η ΜΕΤΑδραση αξιοποιώντας πόρους από το χρηματικό βραβείο του Hilton Foundation, δημιούργησε ένα day center για να εξυπηρετήσει τις ανάγκες τους.
6. Δυστυχώς η «ενοχοποίηση» της αλληλεγγύης προς τις ΜΚΟ και την Κοινωνία των Πολιτών επιδεινώθηκε μέσα στο 2019. Για εμάς αποτελεί ένα ανησυχητικό φαινόμενο σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, εντούτοις, έχοντας χρόνια αποτελεσματικής δράσης και διαφανούς διαχείρισης στο χώρο, χαίρουμε της εμπιστοσύνης πολυάριθμων φορέων και θα συνεχίσουμε τις δράσεις μας με γνώμονα τις ιδρυτικές αρχές και αξίες της Οργάνωσης.
7. Πρόκληση και σημαντικό κενό αποτελεί η ένταξη των προσφύγων στην τοπική κοινωνία. Ένα μεγάλο μέρος του προσφυγικού πληθυσμού (πολλοί από αυτούς αναγνωρισμένοι πρόσφυγες) συνεχίζουν να μένουν επί σειρά ετών μέσα σε προσφυγικούς καταυλισμούς σε σκηνές και σε κοντέινερ. Ο πληθυσμός αυτός έχει χάσει την ελπίδα του, φοβάται να βγει έξω από το camp και συχνά δεν έχει καμία αρωγή και υποστήριξη.

Προτεραιότητες για το 2020

Με γνώμονα την οικοδόμηση μακροπρόθεσμων βιώσιμων και πρακτικών λύσεων για το 2020 προτεραιότητες της ΜΕΤΑδρασης είναι οι εξής:

1. Πρόβλεψη ώστε, μετά την αποτυχία του κράτους να αναλάβει το πρόγραμμα της Επιτροπείας, να μην μείνουν 1358 παιδιά χωρίς Επίτροπο. Αξιοποίηση μέρους του χρηματικού βραβείου από το Hilton Foundation για να επαναπροσληφθεί έναν ικανό αριθμό Επιτρόπων που θα μπορεί να

διαχειριστεί τις τρέχουσες υποθέσεις, με την ελπίδα ότι σύντομα θα διευθετηθεί η κατάσταση από την Πολιτεία.

2. Εξασφάλιση της βιωσιμότητας των δράσεων της ΜΕΤΑδρασης οι οποίες συνεχίζουν να είναι καίριες και αναγκαίες και επίτευξη χρηματοδοτικής ανεξαρτησίας της οργάνωσης. Στόχος να δωθεί προτεραιότητα σε ιδιωτικούς πόρους (εταιρίες και ιδρύματα) και να καλλιεργηθούν οι σχέσεις με ιδιώτες δωρητές οι οποίοι κατανοούν τη σημασία της υποστήριξης εθνικών οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών.
3. Ενίσχυση της θεσμικής **συνηγορίας** (advocacy) για την προστασία των ασυνόδευτων παιδιών α) σε εθνικό επίπεδο για την δικτύωση με άλλες οργανώσεις με στόχο την βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των ασυνόδευτων ανηλίκων στην Ελλάδα και β) σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την ευαισθητοποίηση σχετικά με την άμεση ανάγκη μετεγκατάστασης των ασυνόδευτων ανηλίκων σε άλλες χώρες της Ευρώπης.
4. Η δημιουργία ενός ολοκληρωμένου δικτύου δράσεων για τα άστεγα ασυνόδευτα. Μετά τη δημιουργία του day center, στον προγραμματισμό για το 2020 έχει ενταχθεί η δημιουργία και λειτουργία του πρώτου υπνωτηρίου στην Αθήνα.
5. Ενίσχυση και περαιτέρω προσαρμογή των εσωτερικών διαδικασιών και των υποστηρικτικών τμημάτων της ΜΕΤΑδρασης,
6. Διεύρυνση και ανανέωση των μελών ΜΕΤΑδρασης,
7. Αναβάθμιση της υπάρχουσας υποδομής συλλογής στοιχείων/βάσεων δεδομένων και δημιουργία ολοκληρωμένου συστήματος μηχανογράφησης για την βελτίωση των διαδικασιών της οργάνωσης.

1. Einleitung

2. Zielsetzung

3. Methodik

4. Ergebnisse

5. Diskussion

6. Zusammenfassung

7. Literaturverzeichnis

8. Anhang

9. Schlusswort

10. Danksagung

11. Impressum

12. Kontakt

13. Impressum

14. Impressum

15. Impressum

16. Impressum

17. Impressum

18. Impressum

19. Impressum

20. Impressum

Έκθεση Ανεξάρτητου Ορκωτού Ελεγκτή Λογιστή

Προς τα μέλη της οργάνωσης «ΜΕΤΑΔΡΑΣΗ – ΔΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ»

Έκθεση Ελέγχου επί των Χρηματοοικονομικών Καταστάσεων

Γνώμη

Έχουμε ελέγξει τις συνημμένες οικονομικές καταστάσεις της οργάνωσης ΜΕΤΑΔΡΑΣΗ – ΔΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ. (η Οργάνωση), οι οποίες αποτελούνται από τον ισολογισμό της 31ης Δεκεμβρίου 2019 τις καταστάσεις αποτελεσμάτων της χρήσεως μεταβολών καθαρής θέσης και ταμειακών ροών που έληξε την ημερομηνία αυτή, καθώς και το σχετικό προσάρτημα.

Κατά τη γνώμη μας, οι συνημμένες οικονομικές καταστάσεις παρουσιάζουν εύλογα, από κάθε ουσιώδη άποψη, την οικονομική θέση της οργάνωσης ΜΕΤΑΔΡΑΣΗ – ΔΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ κατά την 31η Δεκεμβρίου 2019 και τη χρηματοοικονομική της επίδοση για τη χρήση που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του Ν.4308/2014 όπως ισχύει.

Βάση Γνώμης

Διενεργήσαμε τον έλεγχό μας σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Ελέγχου (ΔΠΕ) όπως αυτά έχουν ενσωματωθεί στην Ελληνική Νομοθεσία. Οι ευθύνες μας, σύμφωνα με τα πρότυπα αυτά περιγράφονται περαιτέρω στην παράγραφο της έκθεσής μας “Ευθύνες Ελεγκτή για τον Έλεγχο των Οικονομικών Καταστάσεων”. Είμαστε ανεξάρτητοι από την οργάνωση καθ’ όλη την διάρκεια του διορισμού μας σύμφωνα με τον Κώδικα Δεοντολογίας για Επαγγελματίες Ελεγκτές του Συμβουλίου Διεθνών Προτύπων Δεοντολογίας Ελεγκτών, όπως αυτός έχει ενσωματωθεί στην Ελληνική Νομοθεσία και τις απαιτήσεις δεοντολογίας που σχετίζονται με τον έλεγχο των οικονομικών καταστάσεων στην Ελλάδα και έχουμε εκπληρώσει τις δεοντολογικές μας υποχρεώσεις σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ισχύουσας νομοθεσίας και του προαναφερόμενου Κώδικα Δεοντολογίας. Πιστεύουμε ότι τα ελεγκτικά τεκμήρια που έχουμε αποκτήσει είναι επαρκή και κατάλληλα να παρέχουν βάση για τη γνώμη μας.

Άλλες Πληροφορίες

Η διοίκηση είναι υπεύθυνη για τις άλλες πληροφορίες. Οι άλλες πληροφορίες περιλαμβάνονται στην Έκθεση Διαχείρισης του Διοικητικού Συμβουλίου, για την οποία γίνεται σχετική αναφορά στην “Έκθεση επί Άλλων Νομικών και Κανονιστικών Απαιτήσεων” αλλά δεν περιλαμβάνουν τις οικονομικές καταστάσεις και την έκθεση ελέγχου επί αυτών.

Η γνώμη μας επί των οικονομικών καταστάσεων δεν καλύπτει τις άλλες πληροφορίες και δεν εκφράζουμε με τη γνώμη αυτή οποιασδήποτε μορφής συμπέρασμα διασφάλισης επί αυτών.

Σε σχέση με τον έλεγχό μας επί των οικονομικών καταστάσεων, η ευθύνη μας είναι να αναγνώσουμε τις άλλες πληροφορίες και, με τον τρόπο αυτό, να εξετάσουμε εάν οι άλλες πληροφορίες είναι ουσιωδώς ασυνεπείς με τις οικονομικές καταστάσεις ή τις γνώσεις που αποκτήσαμε κατά τον έλεγχο ή αλλιώς φαίνεται να είναι ουσιωδώς εσφαλμένες. Εάν, με βάση τις εργασίες που έχουμε εκτελέσει, καταλήξουμε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει ουσιώδες σφάλμα σε αυτές τις άλλες πληροφορίες, είμαστε υποχρεωμένοι να αναφέρουμε το γεγονός αυτό. Δεν έχουμε τίποτα να αναφέρουμε σχετικά με το θέμα αυτό.

Ευθύνες της Διοίκησης επί των Οικονομικών Καταστάσεων

Η διοίκηση έχει την ευθύνη για την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση των οικονομικών καταστάσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του Ν.4308/2014 όπως ισχύει όπως και για εκείνες τις δικλίδες εσωτερικού ελέγχου που η διοίκηση καθορίζει ως απαραίτητες, ώστε να καθίσταται δυνατή η κατάρτιση οικονομικών καταστάσεων απαλλαγμένων από ουσιώδες σφάλμα, που οφείλεται είτε σε απάτη είτε σε λάθος.

Κατά την κατάρτιση των οικονομικών καταστάσεων, η διοίκηση είναι υπεύθυνη για την αξιολόγηση της ικανότητας της οργάνωσης να συνεχίσει τη δραστηριότητά της, γνωστοποιώντας όπου συντρέχει τέτοια περίπτωση, τα θέματα που σχετίζονται με τη συνεχιζόμενη δραστηριότητα και τη χρήση της λογιστικής αρχής της συνεχιζόμενης δραστηριότητας, εκτός και εάν η διοίκηση είτε προτίθεται να ρευστοποιήσει την Εταιρεία ή να διακόψει τη δραστηριότητά της ή δεν έχει άλλη ρεαλιστική εναλλακτική επιλογή από το να προβεί σ' αυτές τις ενέργειες.

Ευθύνες Ελεγκτή για τον Έλεγχο των Οικονομικών Καταστάσεων

Οι στόχοι μας είναι να αποκτήσουμε εύλογη διασφάλιση για το κατά πόσο οι οικονομικές καταστάσεις, στο σύνολο τους, είναι απαλλαγμένες από ουσιώδες σφάλμα, που οφείλεται είτε σε απάτη είτε σε λάθος και να εκδώσουμε έκθεση ελεγκτή, η οποία περιλαμβάνει τη γνώμη μας. Η εύλογη διασφάλιση συνιστά διασφάλιση υψηλού επιπέδου, αλλά δεν είναι εγγύηση ότι ο έλεγχος που διενεργείται σύμφωνα με τα ΔΠΕ, όπως αυτά έχουν ενσωματωθεί στην Ελληνική Νομοθεσία, θα εντοπίζει πάντα ένα ουσιώδες σφάλμα, όταν αυτό υπάρχει. Σφάλματα δύναται να προκύψουν από απάτη ή από λάθος και θεωρούνται ουσιώδη όταν, μεμονωμένα ή αθροιστικά, θα μπορούσε εύλογα να αναμένεται ότι θα επηρέαζαν τις οικονομικές αποφάσεις των χρηστών, που λαμβάνονται με βάση αυτές τις οικονομικές καταστάσεις.

Ως καθήκον του ελέγχου, σύμφωνα με τα ΔΠΕ όπως αυτά έχουν ενσωματωθεί στην Ελληνική Νομοθεσία, ασκούμε επαγγελματική κρίση και διατηρούμε επαγγελματικό σκεπτικισμό καθ' όλη τη διάρκεια του ελέγχου. Επίσης:

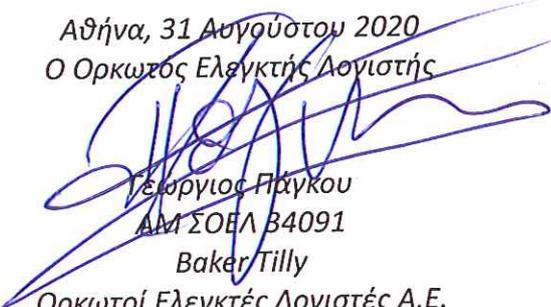
- Εντοπίζουμε και αξιολογούμε τους κινδύνους ουσιώδους σφάλματος στις οικονομικές καταστάσεις, που οφείλεται είτε σε απάτη είτε σε λάθος, σχεδιάζοντας και διενεργώντας ελεγκτικές διαδικασίες που ανταποκρίνονται στους κινδύνους αυτούς και αποκτούμε ελεγκτικά τεκμήρια που είναι επαρκή και κατάλληλα για να παρέχουν βάση για την γνώμη μας. Ο κίνδυνος μη εντοπισμού ουσιώδους σφάλματος που οφείλεται σε απάτη είναι υψηλότερος από αυτόν που οφείλεται σε λάθος, καθώς η απάτη μπορεί να εμπεριέχει συμπαιγνία, πλαστογραφία, εσκεμμένες παραλείψεις, ψευδείς διαβεβαιώσεις ή παράκαμψη των δικλίδων εσωτερικού ελέγχου.
- Κατανοούμε τις δικλίδες εσωτερικού ελέγχου που σχετίζονται με τον έλεγχο, με σκοπό το σχεδιασμό ελεγκτικών διαδικασιών κατάλληλων για τις περιστάσεις, αλλά όχι με σκοπό την διατύπωση γνώμης επί της αποτελεσματικότητας των δικλίδων εσωτερικού ελέγχου της οργάνωσης.
- Αξιολογούμε την καταλληλότητα των λογιστικών αρχών και μεθόδων που χρησιμοποιήθηκαν και το εύλογο των λογιστικών εκτιμήσεων και των σχετικών γνωστοποιήσεων που έγιναν από τη Διοίκηση.
- Αποφαινόμαστε για την καταλληλότητα της χρήσης από τη διοίκηση της λογιστικής αρχής της συνεχιζόμενης δραστηριότητας και με βάση τα ελεγκτικά τεκμήρια που αποκτήθηκαν για το εάν υπάρχει ουσιώδης αβεβαιότητα σχετικά με γεγονότα ή συνθήκες που μπορεί να υποδηλώνουν

ουσιώδη αβεβαιότητα ως προς την ικανότητα της Εταιρείας να συνεχίσει τη δραστηριότητά της. Εάν συμπεράνουμε ότι υφίσταται ουσιώδης αβεβαιότητα, είμαστε υποχρεωμένοι στην έκθεση ελεγκτή να επιστήσουμε την προσοχή στις σχετικές γνωστοποιήσεις των οικονομικών καταστάσεων ή εάν αυτές οι γνωστοποιήσεις είναι ανεπαρκείς να διαφοροποιήσουμε τη γνώμη μας. Τα συμπεράσματά μας βασίζονται σε ελεγκτικά τεκμήρια που αποκτώνται μέχρι την ημερομηνία της έκθεσης ελεγκτή. Ωστόσο, μελλοντικά γεγονότα ή συνθήκες ενδέχεται να έχουν ως αποτέλεσμα η Εταιρεία να παύσει να λειτουργεί ως συνεχιζόμενη δραστηριότητα.

- Αξιολογούμε τη συνολική παρουσίαση, τη δομή και το περιεχόμενο των οικονομικών καταστάσεων, συμπεριλαμβανομένων των γνωστοποιήσεων, καθώς και το κατά πόσο οι οικονομικές καταστάσεις απεικονίζουν τις υποκείμενες συναλλαγές και τα γεγονότα με τρόπο που επιτυγχάνεται η εύλογη παρουσίαση.

Μεταξύ άλλων θεμάτων, κοινοποιούμε στη διοίκηση, το σχεδιαζόμενο εύρος και το χρονοδιάγραμμα του ελέγχου, καθώς και σημαντικά ευρήματα του ελέγχου, συμπεριλαμβανομένων όποιων σημαντικών ελλείψεων στις δικλίδες εσωτερικού ελέγχου εντοπίζουμε κατά τη διάρκεια του ελέγχου μας.

Αθήνα, 31 Αυγούστου 2020
Ο Ορκωτός Ελεγκτής Λογιστής


Γεώργιος Παγκού
ΑΜ ΣΟΕΛ Β4091
Baker Tilly
Ορκωτοί Ελεγκτές Λογιστές Α.Ε.
ΑΜ ΣΟΕΛ 176



Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Second block of faint, illegible text.



Faint text or a signature located below the diagram.

Ετήσιες οικονομικές καταστάσεις

Παρακάτω παραθέτουμε τις οικονομικές καταστάσεις της οργάνωσης για την χρήση 2019 σύμφωνα και με τον ν 4308/2014 ως εξής:

Ισολογισμός

Η ΟΡΓΑΝΩΣΗ

Ποσά σε € '	σημ.	31/12/2019	31/12/2018
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ			
Μη κυκλοφορούντα στοιχεία ενεργητικού			
Ιδιοχρησιμοποιούμενα ενσώματα πάγια στοιχεία	5.1	17.604	17.509
Άυλα περιουσιακά στοιχεία	5.2	7.889	8.869
Λοιπές μακροπρόθεσμες απαιτήσεις	5.3	47.665	34.096
Σύνολο		73.158	60.474
Κυκλοφορούντα στοιχεία ενεργητικού			
Απαιτήσεις από προγράμματα δράσεων σύμφωνα με τους σκοπούς της Οργάνωσης	5.4	159.592	248
Λοιπές απαιτήσεις	5.5	909.381	1.427.360
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	5.6	4.634.442	985.049
Σύνολο		5.703.415	2.412.657
Σύνολο ενεργητικού		5.776.573	2.473.130
ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ			
Ίδια κεφάλαια			
Κεφάλαιο Οργάνωσης		20.237	20.237
Λοιπά αποθεματικά		338.268	338.268
Αποτελέσματα εις νέο		(252.726)	(247.280)
Σύνολο ιδίων κεφαλαίων		105.779	111.225
Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις			
Υποχρεώσεις παροχών προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία	5.7	317.467	317.467
Σύνολο		317.467	317.467
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις			
Προμηθευτές και συναφείς υποχρεώσεις από προγράμματα δράσεων για τους σκοπούς της οργάνωσης	5.8	353.544	225.416
Τρέχουσες φορολογικές υποχρεώσεις	5.9	56.179	92.622
Λοιπές βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις από προγράμματα δράσεων για τους σκοπούς της οργάνωσης	5.10	4.943.603	1.726.401
Σύνολο		5.353.327	2.044.439
Σύνολο υποχρεώσεων		5.670.793	2.361.905
Σύνολο ιδίων κεφαλαίων και υποχρεώσεων		5.776.573	2.473.130

Κατάσταση Συνολικών Εσόδων

Ποσά σε € '	σημ.	Η ΟΡΓΑΝΩΣΗ	
		31/12/2019	31/12/2018
Έσοδα για την εκπλήρωση του Σκοπού της Οργάνωσης	5.11	16.196.514	13.867.596
Έξοδα που διενεργούνται για τους σκοπούς της οργάνωσης	5.12	(16.164.570)	(13.704.650)
Μικτό κέρδος/(ζημιά)		31.944	162.945
Λοιπά έξοδα εκμετάλλευσης	5.13	(25.118)	(36.834)
Λοιπά έσοδα εκμετάλλευσης	5.14	2.601	10.953
Αποτελέσματα εκμετάλλευσης προ φόρων, χρηματοδοτικών και επενδυτικών αποτελεσμάτων		9.427	137.065
Χρηματοοικονομικά έξοδα	5.15	(13.861)	(16.322)
Χρηματοοικονομικά έσοδα		4.493	4.628
Αποτέλεσμα χρήσης προ φόρων		59	125.371
Φορολογία εισοδήματος	5.16	(5.505)	(45.169)
Αποτέλεσμα χρήσης μετά φόρων		(5.446)	80.202

Κατάσταση Μεταβολών Ιδίων Κεφαλαίων

Ποσά σε € '	σημ.	Κεφάλαιο Οργάνωσης	Λοιπά αποθεματικά	Αποτελέσματα εις νέο	Σύνολο ιδίων κεφαλαίων
Υπόλοιπο την 31/12/2018		20.237	338.268	(247.280)	111.225
Αποτέλεσμα χρήσης		-	-	(5.446)	(5.446)
Μεταβολή ιδίων κεφαλαίων για την χρήση 2019					
Αποτέλεσμα αναγνωρισμένο απευθείας στα ίδια κεφάλαια		-	-	-	-
Συνολικό αναγνωρισμένο αποτέλεσμα χρήσης		-	-	(5.446)	(5.446)
Υπόλοιπο την 31/12/2019		20.237	338.268	(252.726)	105.779

Κατάσταση Ταμειακών Ροών

Ποσά σε €'	σημ.	Η ΟΡΓΑΝΩΣΗ	
		01/01 - 31/12/2019	01/01 - 31/12/2018
Ταμειακές ροές από λειτουργικές δραστηριότητες			
Αποτελέσματα χρήσης (προ φόρου)		59	125.371
Προσαρμογές στα αποτελέσματα	(i)	93.306	71.600
		93.365	196.971
Μεταβολές Κεφαλαίου κίνησης			
(Αύξηση) / μείωση απαιτήσεων από δράσεις προγραμμάτων για τους σκοπούς της οργάνωσης		(159.344)	1.316.628
(Αύξηση) / μείωση λοιπών απαιτήσεων		517.979	(113.662)
Αύξηση / (μείωση) υποχρεώσεων από δράσεις προγραμμάτων για τους σκοπούς της οργάνωσης		3.303.383	(812.733)
		3.662.018	390.233
Ταμειακές ροές από λειτουργικές δραστηριότητες		3.755.383	587.204
μείον: Καταβολές φόρου εισοδήματος		-	(68.112)
μείον: Καταβληθέντες τόκοι		-	-
Καθαρές ταμειακές ροές από λειτουργικές δραστηριότητες		3.755.383	519.092
Ταμειακές ροές από επενδυτικές δραστηριότητες			
Αγορές ενσώματων παγίων από χορηγίες		(82.493)	(54.083)
Αγορές άυλων περιουσιακών στοιχείων από χορηγίες		(560)	(5.870)
Καθαρές ταμειακές ροές από επενδυτικές δραστηριότητες		96.622	(59.954)
Ταμειακές ροές από χρηματοδοτικές δραστηριότητες			
Τόκοι πληρωθέντες/Εξοδα πληρωθέντα		(13.861)	(16.322)
Καθαρές Ταμειακές ροές από χρηματοδοτικές δραστηριότητες		(9.368)	(11.694)
Καθαρή αύξηση / (μείωση) στα ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα		3.649.393	447.445
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα στην αρχή της χρήσης		985.049	537.604
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα στο τέλος της χρήσης		4.634.442	985.049

Ποσά σε €'

		01/01 - 31/12/2019	01/01 - 31/12/2018
Προσαρμογές στα αποτελέσματα για:			
Αποσβέσεις ενσώματων παγίων στοιχείων	5.1	82.398	59.342
Αποσβέσεις άυλων περιουσιακών	5.2	1.540	565

στοιχείων			
Έξοδα τόκων		9.368	16.322
Σύνολο		93.306	71.600

Παρακάτω παραθέτουμε βασικά χρηματοοικονομικά μεγέθη και δείκτες ως εξής :

Ποσά σε € '	31/12/2019	31/12/2018	Μεταβολή	% Μεταβολής
Κύκλος εργασιών	16.196.514	13.867.596	2.328.919	16,8%
Μικτό κέρδος	31.944	162.945	(131.002)	(80,4%)
Λειτουργικά αποτελέσματα	9.427	137.065	(127.638)	(93,1%)
Αποτελέσματα προ φόρων	59	125.371	(125.312)	(100,0%)
Καθαρά αποτελέσματα μετά φόρων	(5.446)	80.202	(85.647)	(106,8%)
EBITDA	93.365	196.971	(103.606)	(52,6%)
Ίδια κεφάλαια	105.779	111.225	(5.445)	(4,9%)
Σύνολο υποχρεώσεων	5.670.793	2.361.905	3.308.888	140,1%

EBITDA/Κύκλος εργασιών	0,6%	1,4%	(0,8%)	(59,4%)
EBITDA / Καθαρή θέση	88,3%	177,1%	(88,8%)	(50,2%)
Καθαρά αποτελέσματα/έσοδα	0,0%	0,6%	(0,6%)	(105,8%)
Καθαρά αποτελέσματα/ίδια κεφάλαια	(5,1%)	72,1%	(77,3%)	(107,1%)
Ίδια κεφάλαια/Υποχρεώσεις	1,9%	4,7%	(2,8%)	(60,4%)
Υποχρεώσεις/ (Ίδια κεφάλαια + Υποχρεώσεις)	98,2%	95,5%	2,7%	2,8%
Ίδια κεφάλαια / (Ίδια κεφάλαια + Υποχρεώσεις)	1,8%	4,5%	(2,7%)	(59,3%)

Return on Capital Employed	8,9%	123,2%	(114,3%)	(114,3%)
Return on Capital Employed	8,9%	123,2%	(114,3%)	(114,3%)
Return on Equity	(5,1%)	72,1%	(77,3%)	(107,1%)

Τα έσοδα και τα έξοδα ανά πηγή χρηματοδότησης αναλύονται ως εξής:

	ΕΣΟΔΑ 2019	ΕΞΟΔΑ 2019
ΔΙΜΕΡΕΙΣ ΘΕΣΜΙΚΟΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΕΣ, ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ & ΜΗ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΕΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ	9.900.786	9.891.426
ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΙ ΠΟΡΟΙ	5.456.512	5.454.207
ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ (ΙΔΡΥΜΑΤΑ/ΙΔΙΩΤΕΣ)	736.124	715.977
ΕΘΝΙΚΗ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΕΕ (25%)	103.092	102.959
	16.196.514	16.164.570

Σημειώσεις επί των Οικονομικών καταστάσεων

1. Γενικές πληροφορίες

Επωνυμία: ΜΕΤΑΔΡΑΣΗ – ΔΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Νομικός τύπος: ΜΗ ΚΕΡΔΟΣΚΟΠΙΚΗ ΟΡΓΑΝΩΣΗ

Περίοδος αναφοράς: 1.1.2019 - 31.12.2019

Διεύθυνση της έδρας: 25^{ης} Μαρτίου 7 - Ταύρος- Τ.Κ. 177 78.

Η διοίκηση εκτιμά ότι η παραδοχή της συνεχιζόμενης δραστηριότητας είναι ενδεδειγμένη για την κατάρτιση των χρηματοοικονομικών καταστάσεων.

Η οργάνωση ανήκει στην κατηγορία, μεσαία οντότητα.

Η διοίκηση δηλώνει ότι οι χρηματοοικονομικές καταστάσεις έχουν καταρτιστεί σε πλήρη συμφωνία με τον παρόντα νόμο.

Τα ποσά των χρηματοοικονομικών καταστάσεων εκφράζονται σε ευρώ, που αποτελεί το λειτουργικό νόμισμα της Οργάνωσης. Τα ποσά έχουν στρογγυλοποιηθεί σε ευρώ (χωρίς την εμφάνιση δεκαδικών ψηφίων), εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά.

2. Φύση δραστηριοτήτων

Η Μη Κυβερνητική Οργάνωση ΜΕΤΑδραση – Δράση για τη Μετανάστευση και την Ανάπτυξη, με διακριτικό τίτλο «ΜΕΤΑδραση» είναι μη κερδοσκοπική οργάνωση και ιδρύθηκε το Δεκέμβριο του 2009. Τα μέλη της έχουν μακροχρόνια εμπειρία σε θέματα ασύλου και διακρίνονται για την τεχνογνωσία και την προσφορά τους στο συγκεκριμένο χώρο.

Κύριος σκοπός της «ΜΕΤΑδραση» είναι η προώθηση ενός ορθολογικού συστήματος διαχείρισης του μεταναστευτικού ρεύματος με σεβασμό στα ανθρώπινα δικαιώματα, τη διεθνή και εθνική νομοθεσία για την ανάπτυξη δράσεων υποδοχής και ένταξης στην Ελλάδα των μεταναστών που εισρέουν σ' αυτήν, καθώς και δράσεων υποστηρικτικών για την επιστροφή και την επανένταξή τους στις χώρες προέλευσης.

Επιμέρους σκοποί είναι:

1. Η δωρεάν παροχή υπηρεσιών για την κοινωνικοοικονομική ένταξη των μεταναστών και των προσφύγων στην Ελλάδα.

2. Η δωρεάν παροχή υπηρεσιών για την επιστροφή των μεταναστών στη χώρα τους.
3. Ο σχεδιασμός και η υλοποίηση προγραμμάτων αναπτυξιακής βοήθειας στις χώρες προέλευσης μεταναστών και προσφύγων, στον πλαίσιο υλοποίησης και προώθησης των «Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας (MDG's)», που υιοθετήθηκαν από 189 έθνη κατά τη διάρκεια της Διάσκεψης της Χιλιετίας των Ηνωμένων Εθνών το Σεπτέμβριο του 2000.
4. Η ανάπτυξη δικτύου παροχής υπηρεσιών κατάρτισης, λειτουργίας και διαχείρισης ανοικτών και κλειστών κέντρων υποδοχής αλλοδαπών και στήριξης των τοπικών φορέων στα σημεία εισόδου αλλοδαπών.
5. Η δωρεάν παροχή υπηρεσιών νομικής συνδρομής ιδιαίτερα σε άτομα που δικαιούνται διεθνούς προστασίας.
6. Η δημιουργία, διαχείριση και λειτουργία δομών φιλοξενίας για ευάλωτες ομάδες πληθυσμού (ασυνόδευτους ανήλικους αλλοδαπούς, θύματα βασανιστηρίων και άλλων μορφών κακοποίησης, θύματα trafficking, απόρους)
7. Η ανάπτυξη ειδικών δράσεων για την προστασία και ένταξη των ασυνόδευτων ανηλίκων στην ελληνική κοινωνία, οικογενειακής επανένωσης, καταπολέμησης της βίας κατά των γυναικών, στήριξης θυμάτων trafficking, βασανιστηρίων και άλλων μορφών κακοποίησης.
8. Η ανάπτυξη προγραμμάτων κατάρτισης και εκμάθησης της ελληνικής γλώσσας σε αλλοδαπούς.
9. Η ανάπτυξη δομών επιμόρφωσης και πιστοποίησης προσόντων διαπολιτισμικών διαμεσολαβητών και διερμηνέων και η παροχή υπηρεσιών διαμεσολάβησης και διερμηνείας σε φορείς και φυσικά πρόσωπα.
10. Η ανάπτυξη δράσεων με στόχο την ενημέρωση, ευαισθητοποίηση του πληθυσμού για την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας.
11. Η ανάπτυξη συνεργασιών με φορείς του δημόσιου, ιδιωτικού και ευρύτερου δημοσίου τομέα, μη κυβερνητικές οργανώσεις, διεθνείς οργανισμούς, οργανώσεις της διασποράς, οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης Α' και Β' βαθμού, περιφέρειες και υπουργεία με στόχο την επίτευξη των σκοπών της Οργάνωσης.
12. Η παροχή συμβουλών και υπηρεσιών σε διεθνείς οργανισμούς, εθνικούς φορείς και υπουργεία στο πλαίσιο προώθησης των σκοπών της Οργάνωσης.
13. Η εκπόνηση μελετών και η διεξαγωγή ερευνών για την κατανόηση όλων των πτυχών του μεταναστευτικού φαινομένου και του προσφυγικού πληθυσμού σε εθνικό και διεθνές επίπεδο.
14. Η ανάπτυξη και η προώθηση του εθελοντισμού στους τομείς δραστηριότητας της Οργάνωσης.
15. Η ανάπτυξη προγραμμάτων και δράσεων για την πρόληψη των επιπτώσεων και τη στήριξη των πληθυσμών, που πλήττονται από τις κλιματικές αλλαγές, με αποτέλεσμα να καθίστανται πρόσφυγες.
16. Η έκδοση βιβλίων ή άλλου έντυπου υλικού με αντικείμενο συναφές με τους ως άνω σκοπούς της Οργάνωσης.
17. Ως πληθυσμοί στόχοι που στηρίζονται από τις δράσεις της οργάνωσης δεν αποκλείονται ημεδαποί εφόσον το επιτρέπει ή/και το επιβάλλει συγκεκριμένη δραστηριότητα.

3. Πλαίσιο κατάρτισης των οικονομικών καταστάσεων

Οι οικονομικές καταστάσεις έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τα νέα Λογιστικά Πρότυπα (ν 4308/2014). Οι οικονομικές καταστάσεις έχουν συνταχθεί με βάση την αρχή του ιστορικού κόστους, όπως αυτή τροποποιείται με την αναπροσαρμογή συγκεκριμένων στοιχείων ενεργητικού και παθητικού σε τρέχουσες αξίες, την αρχή συνέχισης της δραστηριότητας (going concern) και είναι σύμφωνες με τα νέα λογιστικά πρότυπα όπως αυτά έχουν αναλύονται στον ν 4308/2014.

Για την σύνταξη των Οικονομικών Καταστάσεων της 31.12.2019 έχουν τηρηθεί οι ίδιες λογιστικές πολιτικές που χρησιμοποιήθηκαν στη χρήση 2018.

4. Σύνοψη των λογιστικών πολιτικών

4.1. Γενικά

Οι σημαντικές λογιστικές πολιτικές οι οποίες έχουν χρησιμοποιηθεί στην κατάρτιση αυτών των οικονομικών καταστάσεων συνοψίζονται παρακάτω.

Αξίζει να σημειωθεί όπως αναφέρθηκε αναλυτικότερα ανωτέρω ότι χρησιμοποιούνται λογιστικές εκτιμήσεις και υποθέσεις στην κατάρτιση των οικονομικών καταστάσεων. Παρά το γεγονός ότι αυτές οι εκτιμήσεις βασίζονται στην καλύτερη γνώση της διοίκησης σχετικά με τα τρέχοντα γεγονότα και ενέργειες, τα πραγματικά αποτελέσματα είναι πιθανό να διαφέρουν τελικά από αυτά τα οποία έχουν εκτιμηθεί. Οι οικονομικές καταστάσεις παρουσιάζονται σε ευρώ.

4.2. Ενσώματες ακινητοποιήσεις

Τα ενσώματα πάγια στοιχεία του ενεργητικού απεικονίζονται στις αξίες κτήσης τους, μείον τις σωρευμένες αποσβέσεις και την τυχόν απομείωση της αξίας τους. Το κόστος κτήσης περιλαμβάνει όλες τις άμεσα επιρριπτές δαπάνες για την απόκτηση των στοιχείων (άρθρο 18 ν 4308).

Μεταγενέστερες δαπάνες καταχωρούνται σε επαύξηση της λογιστικής αξίας των ενσωμάτων παγίων ή ως ξεχωριστό πάγιο μόνον κατά την έκταση που οι δαπάνες αυτές αυξάνουν τα μελλοντικά οικονομικά οφέλη που αναμένεται να εισρεύσουν από την χρήση του παγίου στοιχείου και το κόστος τους μπορεί να επιμετρηθεί αξιόπιστα.

Οι αποσβέσεις των στοιχείων των ενσωμάτων παγίων (πλην οικοπέδων τα οποία δεν αποσβένονται) υπολογίζονται με την σταθερή μέθοδο μέσα στην ωφέλιμη ζωή τους που έχει ως εξής:

Μεταφορικά μέσα	8-10 έτη
Λοιπός εξοπλισμός	Έως 10 έτη

Οι υπολειμματικές αξίες και οι ωφέλιμες ζωές των ενσωμάτων παγίων υπόκεινται σε επανεξέταση σε κάθε ημερομηνία ισολογισμού. Όταν οι λογιστικές αξίες των ενσωμάτων ακινητοποιήσεων υπερβαίνουν την ανακτήσιμη αξία τους, η διαφορά (απομείωση) καταχωρείται άμεσα ως έξοδο στα αποτελέσματα.

Κατά την πώληση ενσωμάτων ακινητοποιήσεων, οι διαφορές μεταξύ του τιμήματος που λαμβάνεται και της λογιστικής τους αξίας καταχωρούνται ως κέρδη ή ζημίες στα αποτελέσματα. Οι επισκευές και συντηρήσεις καταχωρούνται στα έξοδα της περιόδου που αφορούν.

4.3. Άυλα περιουσιακά στοιχεία

Στα άυλα περιουσιακά στοιχεία συμπεριλαμβάνεται το λογισμικό.

Λογισμικό: Οι άδειες λογισμικού αποτιμώνται στο κόστος κτήσεως μείον τις αποσβέσεις. Οι αποσβέσεις διενεργούνται με την σταθερή μέθοδο κατά την διάρκεια της ωφέλιμης ζωής των στοιχείων αυτών η οποία κυμαίνεται από 2 έως 6 έτη.

4.4. Απομείωση Αξίας Περιουσιακών Στοιχείων

Τα στοιχεία του ενεργητικού που έχουν απροσδιόριστη ωφέλιμη ζωή δεν αποσβένονται και υπόκεινται σε έλεγχο απομείωσης ετησίως και όταν κάποια γεγονότα καταδεικνύουν ότι η λογιστική αξία μπορεί να μην είναι ανακτήσιμη.

Τα στοιχεία του ενεργητικού που αποσβένονται υπόκεινται σε έλεγχο απομείωσης της αξίας τους όταν υπάρχουν ενδείξεις ότι οι λογιστική αξία τους δεν θα ανακτηθεί. Η ανακτήσιμη αξία είναι το μεγαλύτερο ποσό μεταξύ της καθαρής τιμής πώλησης και της αξίας λόγω χρήσης. Η ζημία λόγω μείωσης της αξίας των στοιχείων του ενεργητικού

αναγνωρίζεται από την επιχείρηση, όταν η λογιστική αξία των στοιχείων αυτών (ή της Μονάδας Δημιουργίας Ταμιακών Ροών) είναι μεγαλύτερη από το ανακτήσιμο ποσό τους.

Καθαρή αξία πώλησης θεωρείται το ποσό από την πώληση ενός στοιχείου του ενεργητικού στα πλαίσια μιας αμφοτεροβαρούς συναλλαγής στην οποία τα μέρη έχουν πλήρη γνώση και προσχωρούν οικειοθελώς, μετά από την αφαίρεση κάθε πρόσθετου άμεσου κόστους διάθεσης του στοιχείου ενεργητικού, ενώ, αξία χρήσης είναι η παρούσα αξία των εκτιμώμενων μελλοντικών ταμιακών ροών που αναμένεται να εισρεύσουν στην επιχείρηση από τη χρήση ενός στοιχείου ενεργητικού και από την διάθεση του στο τέλος της εκτιμώμενης ωφέλιμης ζωής του.

4.5. Απαιτήσεις από προγράμματα

Οι απαιτήσεις καταχωρούνται αρχικά στην εύλογη αξία τους και μεταγενέστερα αποτιμώνται στο αναπόσβεστο κόστος χρησιμοποιώντας την μέθοδο του αποτελεσματικού επιτοκίου, μείον την πρόβλεψη για μείωση της αξίας τους. Στην περίπτωση που η αναπόσβεστη αξία ή το κόστος ενός χρηματοοικονομικού στοιχείου υπερβαίνει την παρούσα αξία, τότε το στοιχείο αυτό αποτιμάται στο ανακτήσιμο ποσό αυτού, δηλαδή στη παρούσα αξία των μελλοντικών ροών του περιουσιακού στοιχείου, η οποία υπολογίζεται με βάση το πραγματικό αρχικό επιτόκιο. Η σχετική ζημία μεταφέρεται απευθείας στα αποτελέσματα χρήσης. Οι ζημιές απομείωσης, δηλαδή όταν υπάρχει αντικειμενική ένδειξη ότι η οργάνωση δεν είναι σε θέση να εισπράξει όλα τα ποσά που οφείλονται με βάση τους συμβατικούς όρους, αναγνωρίζονται στα αποτελέσματα.

4.6. Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα ταμειακών διαθεσίμων

Τα διαθέσιμα και ισοδύναμα διαθεσίμων περιλαμβάνουν τα μετρητά στην τράπεζα και στο ταμείο.

4.7. Φορολογία εισοδήματος

Η επιβάρυνση της περιόδου με φόρους εισοδήματος αποτελείται από τους τρέχοντες φόρους. Ο φόρος εισοδήματος αναγνωρίζεται στον λογαριασμό των αποτελεσμάτων της περιόδου, εκτός του φόρου εκείνου που αφορά συναλλαγές που καταχωρήθηκαν απευθείας στα ίδια κεφάλαια, στην οποία περίπτωση καταχωρείται απευθείας, κατά ανάλογο τρόπο, στα ίδια κεφάλαια.

Οι τρέχοντες φόροι εισοδήματος περιλαμβάνουν τις βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις ή και απαιτήσεις προς τις δημοσιονομικές αρχές που σχετίζονται με τους πληρωτέους φόρους επί του φορολογητέου εισοδήματος της περιόδου και οι τυχόν πρόσθετοι φόροι εισοδήματος που αφορούν προηγούμενες χρήσεις.

Οι τρέχοντες φόροι επιμετρώνται σύμφωνα με τους φορολογικούς συντελεστές και τους φορολογικούς νόμους που εφαρμόζονται στις διαχειριστικές περιόδους με τις οποίες σχετίζονται, βασιζόμενα στο φορολογητέο κέρδος για το έτος. Όλες οι αλλαγές στα βραχυπρόθεσμα φορολογικά στοιχεία του ενεργητικού ή τις υποχρεώσεις αναγνωρίζονται σαν μέρος των φορολογικών εξόδων στην κατάσταση αποτελεσμάτων χρήσης.

4.8. Παροχές στο προσωπικό

Βραχυπρόθεσμες παροχές: Οι βραχυπρόθεσμες παροχές προς τους εργαζομένους (παροχές λήξης της εργασιακής σχέσης) σε χρήμα και σε είδος αναγνωρίζονται ως έξοδο όταν καθίστανται δεδουλευμένες. Η οργάνωση δεν έχει επίσημα ή ανεπίσημα ενεργοποιήσει κανένα ειδικό πρόγραμμα παροχών προς του εργαζομένους της. Το μόνο πρόγραμμα που ισχύει και έχει ενεργοποιηθεί στο παρελθόν είναι η συμβατική υποχρέωση (με βάση την ισχύουσα νομοθεσία Ν 2112/20) για παροχή ενός εφάπαξ ποσού. Για το παραπάνω ποσό η οργάνωση κάνει πρόβλεψη με βάση τον ν 2112/20 και τις διατάξεις του 4548/2018.

4.9. Προβλέψεις

Προβλέψεις αναγνωρίζονται όταν η οργάνωση έχει παρούσες νομικές ή τεκμαιρόμενες υποχρεώσεις ως αποτέλεσμα παρελθόντων γεγονότων, είναι πιθανή η εκκαθάρισή τους μέσω εκρών πόρων και η εκτίμηση του ακριβούς ποσού της υποχρέωσης μπορεί να πραγματοποιηθεί με αξιοπιστία. Οι προβλέψεις επισκοπούνται κατά την ημερομηνία σύνταξης κάθε ισολογισμού και προσαρμόζονται προκειμένου να αντανακλούν την παρούσα αξία της δαπάνης που αναμένεται να απαιτηθεί για τη διευθέτηση της υποχρέωσης. Οι ενδεχόμενες υποχρεώσεις δεν αναγνωρίζονται στις οικονομικές καταστάσεις αλλά γνωστοποιούνται, εκτός αν η πιθανότητα εκρών πόρων οι οποίοι ενσωματώνουν οικονομικά οφέλη είναι ελάχιστη. Οι ενδεχόμενες απαιτήσεις δεν αναγνωρίζονται στις οικονομικές καταστάσεις αλλά γνωστοποιούνται εφόσον η εισροή οικονομικών οφελών είναι πιθανή.

4.10. Αναγνώριση εσόδων και εξόδων που διενεργούνται σύμφωνα με τους σκοπούς της οργάνωσης

Έσοδα και έξοδα αναγνωρίζονται στην περίοδο αναφοράς των οικονομικών καταστάσεων βάσει της αρχής του δουλευμένου δηλαδή εντός της περιόδου στην οποία καθίστανται δουλευμένα. Τα έσοδα αναγνωρίζονται διακεκριμένα από τα σχετικά έξοδα.

Έσοδα για την εκπλήρωση του Σκοπού της Οργάνωσης: Τα έσοδα περιλαμβάνουν την εύλογη αξία παροχής υπηρεσιών, καθαρά από Φόρο Προστιθέμενης Αξίας, εκπτώσεις και επιστροφές.

Έξοδα για την εκπλήρωση του Σκοπού της Οργάνωσης: Τα έξοδα αναγνωρίζονται στα αποτελέσματα σε δεδουλευμένη βάση.

5. ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΤΗΣΙΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

5.1. Ιδιοχρησιμοποιούμενα ενσώματα πάγια στοιχεία

Τα ιδιοχρησιμοποιούμενα πάγια στοιχεία αναγνωρίζονται αρχικά στο κόστος κτήσης και μεταγενέστερα επιμετρώνται στο αποσβέσιμο κόστος κτήσεως σύμφωνα με τα όσα ορίζονται στην παρ. 18 του ν 4308/2014.

Τα ενσώματα περιουσιακά στοιχεία αναλύονται ως εξής :

Ποσά σε € '	Κτίρια	Μηχανήματα	Μεταφορικά μέσα	Έπιπλα και λοιπός εξοπλισμός	Σύνολο
Κόστος κτήσης την 01/01/2018	14.208	9.134	154.412	4.688	182.442
Μείον: Σωρευμένες αποσβέσεις	1.247	-	-	52.836	54.083
Καθαρή λογιστική αξία την 01/01/2018	(14.461)	(9.531)	(156.967)	6.144	(174.815)
Προσθήκες	1.247	-	(4.400)	(53.695)	(59.342)
Αποσβέσεις χρήσης	253	397	21.068	(6.578)	15.140
Κόστος κτήσης την 31/12/2018	1.247	-	28.126	532.747	562.120
Μείον: Σωρευμένες αποσβέσεις	(1.247)	-	(14.013)	(529.351)	(544.611)
Καθαρή λογιστική αξία την 31/12/2018	0	0	14.114	3.396	17.509
Προσθήκες	-	-	-	82.493	82.493

Αξία Κτίσης- Λοιπές τακτοποιήσεις	-	-	-	-	-
Αποσβέσεις χρήσης	-	-	(4.400)	(77.999)	82.399
Αποσβέσεις – Λοιπές Τακτοποιήσεις	-	-	-	-	-
Κόστος κτήσης την 31/12/2019	1.247	-	28.126	549.936	579.310
Μείον: Σωρευμένες αποσβέσεις	(1.247)	-	(18.412)	(542.046)	561.705
Καθαρή λογιστική αξία την 31/12/2019	0	0	9.714	7.890	17.604

5.2. Άυλα πάγια στοιχεία

Τα άυλα στοιχεία όπως και η ανωτέρω κατηγορία αναγνωρίζονται αρχικά στο κόστος κτήσης και μεταγενέστερα επιμετρούνται στο αποσβέσιμο κόστος κτήσεως σύμφωνα με τα όσα ορίζονται στην παρ. 18 του ν 4308/2014 και αναλύονται ως εξής :

Ποσά σε €'	Computer Software	ΛΟΙΠΑ ΈΞΟΔΑ	Σύνολο
Κόστος κτήσης την 01/01/2018	53.322	0	53.322
Μείον: Σωρευμένες αποσβέσεις	(49.759)	0	(49.759)
Καθαρή λογιστική αξία την 01/01/2018	3.563	0	3.563
Προσθήκες	0	0	0
Αποσβέσεις χρήσης	(565)	0	(565)
Κόστος κτήσης την 31/12/2018	53.322	0	53.322
Μείον: Σωρευμένες αποσβέσεις	(50.324)	0	(50.324)
Καθαρή λογιστική αξία την 31/12/2018	2.998	0	2.998
Προσθήκες	(560)	0	(560)
Πωλήσεις / διαγραφές	0	0	0
Απομείωση άυλων περιουσιακών στοιχείων	0	0	0
Συναλλαγματικές διαφορές κόστους	0	0	0
Μειώσεις κόστους κτήσης λόγω πώλησης θυγατρικής	0	0	0
Αποσβέσεις χρήσης	(1.540)	0	(1.540)
Αποσβέσεις πωληθέντων / διαγραφέντων	0	0	0
Συναλλαγματικές διαφορές αποσβέσεων	0	0	0
Μειώσεις αποσβέσεων λόγω πώλησης θυγατρικής	0	0	0
Μεταφορές αποσβέσεων	0	0	0
Κόστος κτήσης την 31/12/2019	56.145	0	56.145
Μείον: Σωρευμένες αποσβέσεις	(48.257)	0	(48.257)
Καθαρή λογιστική αξία την 31/12/2019	7.888	0	7.888

5.3. Λοιπές μακροπρόθεσμες απαιτήσεις

Οι λοιπές μακροπρόθεσμες απαιτήσεις της Οργάνωσης αφορούν εγγυήσεις μισθωμένων κατοικιών όπου παρέχονται για την φιλοξενία των προσφύγων. Το ποσό των λοιπών μακροπρόθεσμων απαιτήσεων αναλύεται στον ισολογισμό ως εξής :

Ποσά σε € '	31/12/2019	31/12/2018
Δοσμένες εγγυήσεις	47.665	34.096
Σύνολο	47.665	34.096

5.4. Απαιτήσεις από προγράμματα δράσεων σύμφωνα με τους σκοπούς της Οργάνωσης

Οι απαιτήσεις από προγράμματα της Οργάνωσης, αναλύονται ως εξής:

Ποσά σε € '	31/12/2019	31/12/2018
Απαιτήσεις από προγράμματα δράσεων σύμφωνα με τους σκοπούς της Οργάνωσης	159.592	248
Σύνολο απαιτήσεων	159.592	248

Το σύνολο των ανωτέρω απαιτήσεων θεωρείται πως είναι βραχυπρόθεσμης λήξης.

5.5. Λοιπές απαιτήσεις

Οι λοιπές απαιτήσεις της Οργάνωσης διαμορφώνονται από τα εξής:

- Απαιτήσεις από το Ελληνικό Δημόσιο
- Εγγυήσεις ενοικίων
- Λογαριασμοί όψεως σε καθεστώς εγγύησης έναντι χρηματοδοτών

Κατά συνέπεια, η απεικόνιση των παραπάνω αναλύεται ως εξής:

Η ΟΡΓΑΝΩΣΗ		
Ποσά σε € '	31/12/2019	31/12/2018
Λοιπές προκαταβολές	6.955	5.083
Δεσμευμένες τραπεζικές καταθέσεις και εγγυητικές επιστολές	140.304	53.294
Προπληρωθέντα έξοδα επόμενης χρήσης	680.477	1.208.957
Χρεώστες διάφοροι	0	0
Απαιτήσεις από Ελληνικό Δημόσιο	81.645	160.025
Σύνολο λοιπών απαιτήσεων	909.381	1.427.360

5.6. Ταμειακά Διαθέσιμα και Ισοδύναμα

Τα ταμειακά διαθέσιμα της Οργάνωσης αναλύονται ως ακολούθως :

Ποσά σε € '	31/12/2019	31/12/2018
Διαθέσιμα στο ταμείο	2.809	1.712
Διαθέσιμα στις τράπεζες	4.631.633	983.337
Σύνολο	4.634.442	985.049

5.7. Υποχρεώσεις παροχών προσωπικού

Σύμφωνα με την Ελληνική εργατική νομοθεσία οι εργαζόμενοι δικαιούνται αποζημίωση στην περίπτωση απόλυσης ή συνταξιοδότησης τους, το ύψος της οποίας ποικίλει ανάλογα με τον μισθό, τα έτη υπηρεσίας και τον τρόπο της αποχώρησης (απόλυση ή συνταξιοδότηση) του εργαζομένου. Υπάλληλοι που παραιτούνται ή απολύονται αιτιολογημένα δεν δικαιούνται αποζημίωση. Η πληρωτέα αποζημίωση σε περίπτωση συνταξιοδότησης ισούνται με το 40% της αποζημίωσης που θα ήταν πληρωτέα σε περίπτωση αναίτιας απόλυσης.

Η οργάνωση λόγω του ότι σύμφωνα με τον 4308/2014 είναι μεσαία οντότητα, δεν υποχρεούται στην διενέργεια αναλογιστικής μελέτης για την αναγνώριση της υποχρέωσης παροχών στο προσωπικό της. Κατά 31.12.2019 το ποσό αυτό παραμένει αμετάβλητο από την προηγούμενη χρήση.

5.8. Προμηθευτές και λοιπές υποχρεώσεις για δράσεις προγραμμάτων σύμφωνα με τους σκοπούς της οργάνωσης

Η ανάλυση των υπολοίπων των προμηθευτών και των λοιπών συναφών υποχρεώσεων της Οργάνωσης έχει ως εξής:

Ποσά σε € '	31/12/2019	31/12/2018
Προμηθευτές	353.544	225.416
Σύνολο	353.544	225.416

5.9. Τρέχουσες φορολογικές υποχρεώσεις

Οι τρέχουσες φορολογικές υποχρεώσεις της Οργάνωσης αναλύονται ως εξής:

Ποσά σε € '	31/12/2019	31/12/2018
Φόρος εισοδήματος φορολογητέων κερδών	56.179	92.622
Σύνολο	56.179	92.622

5.10. Λοιπές βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις

Ακολουθεί ανάλυση των λοιπών βραχυπρόθεσμων υποχρεώσεων:

Ποσά σε € '	31/12/2019	31/12/2018
Προκαταβολές από προγράμματα	85	1.126
Μισθοί και ημερομίσθια πληρωτέα	525.998	475.673
Ασφαλιστικοί οργανισμοί	564.592	588.405
Λοιποί φόροι (πλην φόρου εισοδήματος)	131.216	116.296
Έσοδα επομένων χρήσεων	3.633.562	498.605
Έξοδα χρήσεως πληρωτέα	17.501	8572
Λοιπές βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις	70.649	37.724
Σύνολο υποχρεώσεων	4.943.603	1.726.401

5.11. Έσοδα για την εκπλήρωση του Σκοπού της Οργάνωσης

Τα έσοδα της οργάνωσης για την εκπλήρωση των σκοπών της για τις χρήσεις αναλύονται ως εξής :

Ποσά σε € '	01/01 - 31/12/2019	01/01 - 31/12/2018
Επιχορήγησεις από Προγράμματα/ δράσεις	15.754.471	13.490.995
Εσοδα από δωρέες	442.043	376.601
Σύνολο Εσόδων για την εκπλήρωση του Σκοπού της Οργάνωσης	16.196.514	13.867.596

Τα έσοδα ανά κατηγορία πηγής χρηματοδότησης αναλύονται ως εξής:

	ΕΣΟΔΑ 2019	ΕΣΟΔΑ 2018
ΔΙΜΕΡΕΙΣ ΘΕΣΜΙΚΟΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΕΣ, ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ & ΜΗ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΕΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ	9.900.786	8.590.741
ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΙ ΠΟΡΟΙ	5.456.512	4.091.131
ΕΕΑ GRANTS		120.000
ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ (ΙΔΡΥΜΑΤΑ/ΙΔΙΩΤΕΣ)	736.124	1.005.361
ΕΘΝΙΚΗ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΕΕ (25%)	103.092	60.362
	16.196.514	13.867.596

5.12. Έξοδα που διενεργούνται για δράσεις προγραμμάτων σύμφωνα με τους σκοπούς της Οργάνωσης

Τα έξοδα αναλύονται ως εξής:

Ποσά σε € '	31/12/2019	31/12/2018
Αμοιβές και έξοδα προσωπικού	10.969.851	10.031.054
Αμοιβές και έξοδα τρίτων	863.290	910.706
Παροχές τρίτων	0	1.785
Ενοίκια λειτουργικών μισθώσεων	672.169	563.447
Έξοδα για ασφάλιστρα	8.100	7.216
Έξοδα επισκευών και συντηρήσεων	53.759	94.242
Φόροι και τέλη	302.628	244.787
Διάφορα έξοδα	2.012.673	1.791.507
Αποσβέσεις	83.938	59.907
Έξοδα προβλέψεων	1.198.161	0
Σύνολο	16.164.570	13.704.650

Οι αμοιβές και τα έξοδα του προσωπικού αναλύονται ως εξής:

Ποσά σε € '	01/01 - 31/12/2019	01/01 - 31/12/2018
Μισθοί ημερομίσθια	8.516.408	7.575.134
Αμοιβές Διερμηνείας (Facon)	201.148	471.745
Κρατήσεις ασφαλιστικών φορέων	2.150.266	1.953.413
Αποζημιώσεις απόλυσης	102.029	30.763
Σύνολο	10.969.851	10.031.054

Τα έξοδα ανά κατηγορία πηγής χρηματοδότησης επιμερίζονται ως εξής:

	ΕΞΟΔΑ 2019	ΕΞΟΔΑ 2018
ΔΙΜΕΡΕΙΣ ΘΕΣΜΙΚΟΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΕΣ, ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ & ΜΗ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΕΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ	9.891.426	8.503.624
ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΙ ΠΟΡΟΙ	5.454.207	4.092.083
ΕΕΑ GRANTS		119.834
ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ (ΙΔΡΥΜΑΤΑ/ΙΔΙΩΤΕΣ)	715.977	928.798
ΕΘΝΙΚΗ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΕΕ (25%)	102.959	60.311
	16.164.570	13.704.650

5.13. Λοιπά έξοδα εκμετάλλευσης

Τα λοιπά έξοδα εκμετάλλευσης έχουν ως εξής:

Ποσά σε € '	01/01 - 31/12/2019	01/01 - 31/12/2018
Λοιποί φόροι, πρόστιμα και προσαυξήσεις	22.878	30.385
Λοιπά έξοδα	2.240	6.449
Σύνολο	25.118	36.834

5.14. Λοιπά έσοδα εκμετάλλευσης

Τα λοιπά έσοδα εκμετάλλευσης έχουν ως εξής:

Ποσά σε € '	01/01 - 31/12/2019	01/01 - 31/12/2018
Συναλλαγματικές διαφορές έσοδα	-	-
Έσοδα προηγούμενων χρήσεων	2.602	10.953
Σύνολο	2.602	10.953

5.15. Χρηματοοικονομικά έσοδα / έξοδα

Τα χρηματοοικονομικά έσοδα αναλύονται ως εξής:

Ποσά σε € '	01/01 - 31/12/2019	01/01 - 31/12/2018
Έσοδα τόκων τραπεζών	4.493	4.628
Σύνολο	4.493	4.628

Τα χρηματοοικονομικά έξοδα αναλύονται ως εξής:

Ποσά σε € '	01/01 - 31/12/2019	01/01 - 31/12/2018
Έξοδα τραπεζών	13.861	16.322
Σύνολο	13.861	16.322

5.16. Φόρος εισοδήματος

Το ποσό της δαπάνης φόρου που αναγνωρίστηκε στην κατάσταση αποτελεσμάτων έχει ως εξής:

Ποσά σε € '	31/12/2019	31/12/2018
Φόρος χρήσης	5.505	45.169
Διαφορές φορολογικού ελέγχου προηγούμενων χρήσεων	0	0
Λοιποί μη ενσωματωμένοι στο λειτουργικό κόστος φόροι	0	0
Σύνολο	5.505	45.169

5.17. Λοιπές ενδεχόμενες υποχρεώσεις και ενδεχόμενες απαιτήσεις

Δεν υπάρχουν ενδεχόμενες υποχρεώσεις και απαιτήσεις που θα έπρεπε να αναγνωριστούν στις οικονομικές καταστάσεις.

5.18. Ανέλεγκτες φορολογικά χρήσεις

Η οργάνωση δεν έχει υπαχθεί σε τακτικό φορολογικό έλεγχο από την ίδρυση της. Η διοίκηση εκτιμά ότι για τις ανέλεγκτες χρήσεις δεν απαιτείται να σχηματιστεί κάποιου είδους πρόβλεψη καθώς εκτιμά ότι δεν θα προκύψουν διαφορές από έναν μελλοντικό φορολογικό έλεγχο.

5.19. Γεγονότα μετά την ημερομηνία του ισολογισμού

Πέραν των ήδη αναφερθέντων γεγονότων, δεν υπάρχουν άλλα μεταγενέστερα γεγονότα στις 31 Δεκεμβρίου 2019 που ενδέχεται να επηρεάσουν σημαντικά την οικονομική θέση της Οργάνωσης.

ΟΙ ΥΠΟΓΡΑΦΟΝΤΕΣ

31/8/2020

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Η ΤΑΜΙΑΣ

Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ
ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

[Handwritten signature]